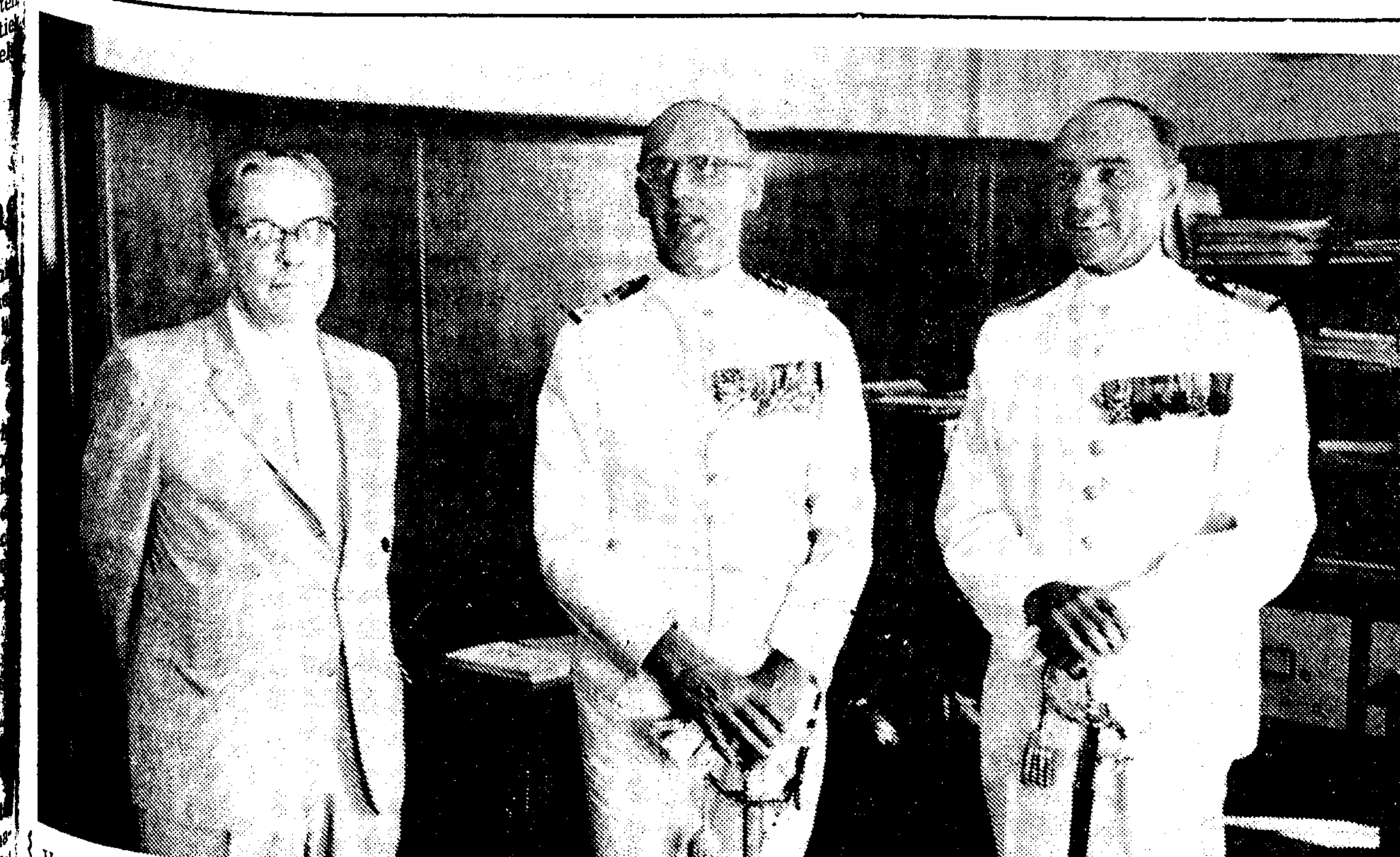
86STE JAARGANG No. 14457 — MAANDAG 14 OKTOBER 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 ● Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)



Vanmorgen heeft de bevelhebber zeestrijdkrachten Nederland, vice-admiraal A. H. J. van der Schatte Olivier (midden) vergezeld van de commandant zeemacht Ned. Antillen, commandeur H. J. Baaij, zijn opwachting gemaakt bij gouverneur mr N. Debrot. De heer Van der Schatte Olivier brengt momenteel een inspectiebezoek van een week aan de Kon. Marine op de Ned. Antillen. Van de Antillen reist de vlootvoogd naar Amerika en Canada voor besprekingen met marine-autoriteiten aldaar.

Nabij Klein Sta Martha

Botsing: een dode, 3 zwaar gewonden

(Van een onzer verslaggever)

WILLEMSTAD. — Gisterochtend zijn op de weg naar Santa Cruz, ter hoogte van het landhuis Klein Santa Marta, een pick-up en een personenauto frontaal met elkaar in botsing gekomen. Het verkeersongeval eiste het leven van de bestuurder van laatstgenoemd voertuig. De bestuurder van de pickup en de inzittende daarvan, alsmede de inzittende van de auto, werden zwaar gewond.

De voertuigen kwamen elkaar tegemoet in een flauwe bocht die afhelt. De juiste oorzaak van het ongeval is in onderzoek, doch men vermoedt dat een der voertuigen met grote snelheid en bovendien niet geheel aan de rechterzijde van de weg gereden heeft. De klap van de botsing alarmeerde de bevolking in de omtrek.

De bestuurder van de personenauto, de 19 jarige S.C.R., werd onmiddelijk naar het ziekenhuis vervoerd, waar ingegrepen werd. Een uur later stierf het slachtoffer echter aan de opgelopen inwendige verwondingen.

De inzittende van de personenauto liep letsel op aan de hals. vermoedelijk een nekwervelfractuur. De bestuurder van de pickup liep een gecompliceerde dijbeenfractuur op en letsel aan heup en ruggegraat. De inzittende van de pickup werd aan hoofd en benen lichtgewond, doch hij klaagde over hevige pijn bij de ribben. De materiële schade is enorm.

Jacht op schat in Toplitz-meer

WENEN (AFP) — De Oostenrijkse regering heeft een Weense maatschappij belast met het ontsluieren van het „geheim van de nazischat" in het Meer van Toplitz.

Russen hielden konvooi V.S. naar Berlijn aan

Incident berust op misverstand

WASHINGTON (RTR) — Het incident met een Amerikaanse militaire konvooi dat op weg naar West-Berlijn door de Russen werd tegengehouden, wordt volgens gezaghebbende kringen in Washington door het Witte Huis gezien als een echt — hoewel gevaarlijk — misverstand van de plaatselijke Russische bevelhebbers in Oost-Duitsland.

Volgens functionarissen hebben de V.S., hoewel zij elke soort van Sovjet-controle van de hand wijzen, voor hun eigen gemak steeds aan de Russen vooraf mededeling gedaan van de komst van een konvooi wanneer het aantal voertuigen de vijf overschreed. Tevens hadden zij een telling toegestaan indien het aantal militairen met uitzondering van de bestuurders de 31 overschreed. Dit was echter een procedure die de V.S. zelf in de hand willen hebben en zij staan op hun recht deze naar eigen believen vast te stellen of te veranderen.

Telling

De Russen waren door de V.S. nooit ervan op de hoogte gesteld dat „31" de scheidslijn was en het misverstand was gerezen toen de Russen — onbetwist van de Amerikaanse konvooiregels — een telling eisten van wat hun een betrekkelijk grote groep voorkwam.

Functionarissen hopen thans dat nieuwe moeilijkheden kunnen worden voorkomen doordat de Amerikanen thans de Russen van hun regels op de hoogte hebben gesteld en hebben verzocht een herhaling van het gebeurde te vermijden. Het konvooi dat werd tegengehouden bestond uit 61 man maar 36 waren bestuurders of mede-bestuurders zodat het aantal militairen voor wie de regel gold minder dan 31 was.

Zowel de christen-democraten en de liberalen, die de Westduitse regeringscoalitie vormen, als de sociaal-democratische oppositie hebben de houding van de Amerikanen bij het incident geprezen. In een verklaring van laatstgenoemde partij werd gezegd, dat „het vertrouwen van de Amerikanen bij het incident geprezen. In een verklaring van laatstgenoemde partij werd gezegd, dat „het vertrouwen van de Berlijnse bevolking in de VS is versterkt." De Amerikaanse houding werd een antwoord genoemd op de „voortdurende achterdocht ten aanzien van de Amerikaanse bedoelingen".

Bondskanselier Adenauer die deze week aftreedt verklaarde zaterdagavond op een bijeenkomst van zijn christen-democratische partij te Keulen echter, dat het incident een bewijs vormt van zijn stelling, dat de Russen niet minder onbuigzaam tegenover het westen staan. Onder luid applaus zei hij". Ik kan het woord ontspanning eenvoudig niet meer horen".

Australiërs naar Indonesië terug

DJAKARTA (AFP) — 32 van de 43 vrouwen van ambtenaren van de Australische ambassade in Djakarta, die in september naar Singapore waren geëvacueerd toen de demonstraties tegen Maleisië in de Indonesische hoofdstad hun hoogtepunt hadden bereikt, zijn zondagmorgen weer in Djakarta teruggekeerd. De overigen worden spoedig weer terugverwacht.

Edith Piaf wilde tot het laatst toe zingen

PARIJS (AFP). — De wereldberoemde Franse zangeres Edith Piaf, die naar gemeld vrijdagmorgen vroeg na een beroerte is overleden, was donderdagavond met een ambulancewagen uit het in de buurt van Cannes gelegen Grasse vertrokken nadat haar toestand de laatste dagen aanmerkelijk was verslechterd. De eerste uren van de rit was zijn nog volledig bij kennis, maar toen Lyon in zicht kwam, ging zij snel achteruit. Voordat zij het bewustzijn verloor, kon zij nog enkele woorden uitbrengen, die getuigden van de plannen, die zij nog had voor een terugkeer op de planken. „Ik zou nog zo graag willen zingen", zo waren haar laatste woorden. Zij zou niet meer bij kennis komen. Toen zij haar woning in Parijs was binnengebracht, achtte haar arts overbrenging naar een ziekenhuis in verband met haar toestand niet meer verantwoord. Een uur later stierf Edith Piaf. Haar man, Theo Sarapo, die in haar laatste uren aan haar zijde vertoefde, maakt thans een ernstige zenuwcrisis door.

1000 DODEN OP CUBA DOOR ORKAAN FLORA

Reddingswerk wordt nog steeds voortgezet

MIAMI (RTR). — Meer dan duizend mensen zijn op Cuba door de orkaan „Flora" om het leven gekomen. Dit is zondag in een officieel communiqué meegedeeld nadat premier Fidel Castro in Havana was teruggekeerd van een tocht door de oostelijke provincies Camaguey en Oriente, die het zwaarst werden getroffen.

In het door Radio-Havana uitgezonden communiqué wordt verder gezegd, dat er voor miljoenen pesos schade is aangericht. Gehele steden zijn in het centrale deel van Oriente overstroomd. Twee van de grootste rivieren op het eiland, de Cauto en de Contramestre, traden buiten haar oevers. Duizenden huizen werden vernield. Duizenden boeren verloren al hun bezittingen. In de provincie Oriente waren ongeveer 150.000 mensen geëvacueerd, voordat de orkaan kwam, maar desondanks verloren vele mensen het leven. Velen bevonden zich op plaatsen, die men veilig waande, maar het water steeg hoger dan ooit tevoren. De reddingsoperaties worden nog voortgezet.

Zoals bekend, zijn er volgens een plaatselijke vertegenwoordiger van de Wereldgezondheidsorganisatie, op Haïti 5000 doden of vermisten als gevolg van de verwoestingen, die „Flora" daar heeft aangericht.

Soraja, fataal

PARIJS (AFP). — De Franse grammofoonplatenmaatschappij Odeon is woensdag tot een schadeloosstelling van 6000 frank (ongeveer 220 gulden Ant. crt) veroordeeld, omdat zij in 1959 een plaat in de handel had gebracht, getiteld „So aja, er was eens..." Op de hoes stond een portret van de prinses. De rechtbank was van oordeel, dat de prinses recht heeft op bescherming tegen het gebruik van haar naam en portret.

Sovjet-technici uit Cuba weg

WASHINGTON (AFP). — Naar van welingelichte zijde te Washington is vernomen, bevinden zich op Cuba minder dan 7600 Russische technici. In april had president Kennedy verklaard, dat er nog 12.000 Russische technici op het eiland waren, maar dat de terugtrekking van deze mensen voortging.

Komplot in Costa Rica

MANAGUA (AFP) — De regering van Costa Rica is een samenzwering op het spoor gekomen, die gericht was tegen de president van de republiek, Francisco Orlich. Dit meldt het blad „Novedades" van zaterdag.

De samenzweerders, merendeels hogere ambtenaren van de veiligheidsdienst, zouden een staatsgreep hebben voorbereid in samenwerking met „agenten van het internationale communisme, die op Cuba werden opgeleid om leiding te geven aan het ondermijnen van de democratische regeringen in Midden-Amerika". Het blad meldt voorts dat president Orlich de onmiddellijke arrestatie heeft gelast van twee hoge en verschillende lagere ambtenaren, om de samenzwering in de kiem te smoren.

Tsjoe voorziet geen breuk met Rusland

Communistische eenheid bewaard

PEKING (RTR) — In een gesprek met Gerald Long, algemeen directeur van het persbureau Reuter, die een bezoek aan Peking heeft gebracht, heeft premier Tsjoe En-Lai verklaard, dat iedereen die meent van de meningsverschillen tussen de Chinese en Russische communistische partijen gebruik te kunnen maken om afzonderlijk met China en de Sovjet-Unie af te rekenen, bedrogen zal uitkomen. De premier antwoordde ontkennend op een vraag, of deze meningsverschillen tussen de partijen van invloed zouden zijn op de staatsbetrekkingen tussen beide landen.

De contacten tussen de twee landen en de twee partijen blijven onveranderd en Tsjoe En-Lai verklaarde geen aanleiding te kunnen zien voor de gedachte dat de twee landen van elkander losgemaakt zouden kunnen worden. Integendeel, als tegen enig socialistisch land agressie mocht worden begaan, zou dit agressie tegen het gehele socialistische kamp zijn, en in dat geval zou het onmogelijk zijn geen steun te geven.

Russische hulp

Op een vraag of het terugtrekken van de Russische hulp in 1960 de moeilijkheden, die China in de laatste jaren heeft ondervonden, heeft vergroot, antwoordde Tsjoe En-Lai dat dit inderdaad gevolgen heeft gehad. Dieper hierop ingaan wilde hij niet.

Over de incidenten die zich aan de grens met de Sovjet-Unie hebben voorgedaan zei de Chinese premier: „Deze incidenten gebeurden in 1962. De toestand is onlangs beter geworden".

Hij was vol vertrouwen dat het grensgeschil met India zal worden opgelost en hij verklaarde zich opnieuw bereid naar New Delhi te gaan voor overleg met premier Nehroe. „Zolang India geen nieuwe provocaties begint zal de toestand ontspannen blijven".

De Chinese premier maakte zich geen illusies over een verbetering van de verhouding met de VS die hij beschuldigde van een politiek „agressie en oorlogsdreigementen".

Militaire toestellen botsen in de lucht

Eén piloot gedood andere ongedeerd

ST OEDENRODE (ANP) — Vanmorgen omstreeks elf uur zijn twee Thunderstreak-straaljagers van de vliegbasis Eindhoven, die met een derde straaljager in formatie vlogen, boven St Oedenrode met elkaar gebotst, waardoor zij omlaag stortten. Het ene toestel explodeerde tijdens de val, de piloot hiervan kwam om het leven. Het andere toestel kwam brandend neer, de piloot heeft het tijdig met behulp van de schietstoel kunnen verlaten en bleef ongedeerd, afgezien van een snijwond aan het gezicht.

Het weiland van de landbouwer W. van Heeswijk in Olland, een kerkdorp van St Oedenrode, waar de toestellen neer kwamen, is bezaaid met wrakstukken van het geëxplodeerde vliegtuig. Er ligt ook munitie en men vond zelfs een machinegeweer. De boerin, die op het veld aan het werk was, zag een staartstuk van een der toestellen rakelings langs zich schieten. Haar man had het ongeluk zien gebeuren. Hij zag, hoe de toestellen elkaar met de vleugels raakten en vervolgens neerstortten.

De vlieger, die het ongeluk heeft overleefd en aan een valscherm naar beneden kwam, had nagenoeg geen enkele gelegenheid om van de schrik te bekomen: hij kwam terecht in een weiland waar een stier er blijk van gaf geen enkele prijs te stellen op deze bezoeker, die uit de lucht was komen vallen. De bestuurder heeft. hoe beroerd en geschokt hij zich ook voelde, onmiddellijk benen moeten maken voor het beest. Nog juist op tijd kon de vlieger het hek bereiken en zich voor de tweede maal deze dag in veiligheid stellen.





Ex-keizerin Soraya en haar vriend, de Duitse acteur Maximilian Schell, gefotografeerd op het vliegveld van Rome. Soraya vertrok naar Muenchen na een ontmoeting te hebben gehad met filmmaker De Laurentis. Deze heeft aangekondigd, dat Soraya de titelrol van keizerin zal spelen in de film over Catherina de Grote.

Albanië verzoekt toelating China VN

NEW YORK (RTR) — Albanië heeft bij de algemene vergadering van de Verenigde Naties een resolutie ingediend waarin de erkenning van communistisch-China en de uitbanning van de regering-Formosa wordt gevraagd. Albanië, dat in het ideologische geschil in de communistische wereld de zijde van China heeft gekozen, is het enige land dat ontwerpresolutie steunt.

Hartelijk welkom Tito in Mexico

ACAPULCO (RTR) — Duizenden mensen hebben president Tito van Zuid-Slavië hartelijk verwelkomd bij zijn aankomst uit Guadalajara in Acapulco. De president had de wens te kennen gegeven om te rusten maar het programma tot nu toe vermeldde onder meer diepzeeduiken, dansuitvoeringen, waterskiën en vugy.

Overvallen op politie Caracas

CARACAS (AFP) — Bij twee aanslagen die zaterdag in de Venezolaanse hoofdstad op politiebureaus zijn gepleegd is een verkeersagent om het leven gekomen en werden twee agenten en twee „terroristen" gewond. Een van de aanslagplegers was een jonge meisje. De politie heeft zaterdag nog twee jongemannen gearresteerd, die in het bezit bleken te zijn van plannen en instructies betreffende het plegen van aanslagen.

Niet-verbondenen plegen overleg

CAIRO (RTR) — President Nasser van Egypte en premier Bandaranaike van Ceylon zijn de overtuiging toegedaan dat een in de loop van het volgend jaar te houden conferentie van niet-verbonden landen zal bijdragen tot een betere verstandhouding tussen de landen en tot vermindering van de internationale spanning. Zij legden deze overtuiging neer in een gezamenlijk communiqué dat maandag in Cairo werd uitgegeven.

CHINA VERWERPT ARBITRAGEAANBOD

PEKING (RTR). — Blijkens een in de Chinese pers gepubliceerde nota, die China op 9 oktober aan de regering in Nieuw Delhi heeft doen toekomen, heeft China voorstellen van de Indiase regering om het grensconflict aan internationale arbitrage te onderwerpen, van de hand gewezen. De Chinese regering, die India verwijt een langdurige koude oorlog tegen China te willen voeren, verklaart in de nota te menen, dat door de houding van India onderhandelingen op het ogenblik niet tot enig resultaat zullen leiden.

De Chinese regering belooft echter plechtig aan de grens niet tot militaire actie te zullen overgaan, tenzij India moeilijkheden mocht veroorzaken. De nota was het antwoord op twee nota's, die India in april en september van dit jaar aan Peking heeft gezonden.

Waarnemers menen, dat de publikatie van het Chinese antwoord verband houdt met de berichten, dat president Nkroemah van Ghana van plan zou zijn aan de eerdere bemiddelingspogingen van Afro-Aziatische zijde nieuw leven in te blazen.

Indias commentaar

De jongste Chinese nota over het grensgeschil met India toont niet aan, dat China de kwestie vreedzaam wil regelen. Het document vormt geen basis voor een gesprek tussen Tsjoe-En-Lai en Nehroe, zo heeft een woordvoerder van het Indiase ministerie van Buitenlandse Zaken zondag verklaard. Hij zei, dat China, als het de onderhandelingen met India wil hervatten, niets anders behoeft te doen dan zonder voorbehoud de voorstellen van de Colombo-conferentie te aanvaarden.

Reogerende op het aanbod van de Chinese premier naar Nieuw Delhi te komen, zei de woordvoerder later dat zulks „zonder voldoende voorbereiding" niet mogelijk is.

Studenten roerig in Teheran

TEHERAN (AFP). — In Teheran hebben zich zondag incidenten voorgedaan tussen betogende studenten en de politie. De studenten hielden op het universiteitsterrein een demonstratie tegen de nieuwe rector-magnificus, prof. Salem, hoogleraar in de gynaecologie en lijfarts van keizerin Farah. Ook werden kreten als „leve Mossadeq" gehoord.

Prof. Salem heeft zich de woede van de studenten op de hals gehaald door een reeks maatregelen, zoals een verhoging van de inschrijvingsgelden. De politie dreef de betogers uiteen en bezette de universiteit.

Vloedgolf viel mee in Hawaii

HONOLOELOE (AFP). — Duizenden bewoners en toeristen hebben zondag op de Hawaii-eilanden hoger gelegen gebieden opgezocht naar aanleiding van een waarschuwing voor een vloedgolf, die het gevolg was van een aardbeving onder de zee bij de Koerillen. Toen de golf de kust bereikte, viel de hoogte erg mee en er deden zich slechts overstromingen van geringe omvang voor.

De aardbeving was in Japan, New York, Uppsala, Belgrado en in andere Europese steden geregistreerd. De vloedgolf trof ook Japan zonder dat van slachtoffers of schade melding werd gemaakt.

Zaligverklaring bisschop Neumann

VATICAANSTAD (RTR) — In de Sint-Pietersbasiliek is zondag John Nepomucene Neumann, bisschop van Philadelphia van 1852 tot 1860, zalig verklaard. De plechtigheid werd bijgewoond door Amerikaanse prelaten en pelgrims. De in Bohemen geboren bisschop werd „een glorierijk symbool van de Kerk in de V.S." genoemd. Op zaligverklaring kan heiligverklaring volgen.

Paus Paulus, die volgens de gewoonte niet bij de plechtigheid aanwezig was, ontving leden van de pontificale academie van wetenschap in audiëntie en deed een beroep op de geleerden nooit toe te staan dat de kernwetenschap „een gevaar, een nachtmerrie of een instrument tot vernietiging van het menselijke leven" wordt.

RADIO - TELEVISIE

maandag

CUROM (436.8) —
18.00 Nieuws 18.10 Variedad musical 18.15 Parade deportivo 18.30 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 Jonkheer 20.15 45 toeren platen 20.30 Curom journaal 20.45 Franse les 21.00 Een uur voor U 22.00 Allerhand uit Ned. 22.15 NRU 22.45 Rustige muziek 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA (209) —
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cronica deportivo Philips 20.30 Novela 21.00 Weekend ... 21.45 Paris star time

RADIO KELKBOOM (457) —
18.00 Noticia deportivo 18.15 Musica varia 18.30 Musica para la cena 19.00 Noticia Internacional na papiamento na cortesia di Schlitz 19.15 Musica Europeo 19.45 Deze wondere wereld 20.00 Musica Norte Americana 20.15 Novela 20.45 Musica varia

AVROS (10.48) —
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.15 Platen uit de Avrosbode 18.30 Omroepers keuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en berichten 19.30 Fostem. Trade nanga Tide 19.40 Coutry and Western Expres 20.00 Nieuws 20.03 Weet u het ook 20.08 Avondpost 20.09 Good evening show 20.45 Naar het gelukkig gezin 21.00 Nieuws 21.03 Surin. hoorspel 21.25 Calypso time 21.45 Muziek en advertenties 22.00 Nieuws 22.03 RVDS 22.30 Gevarieerde klanken 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 Old time favorites 23.25 Late music

RADIO ANTILLANA 388 —
6.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Resumen di noticias

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Shellprogramma 18.00 Teletopics 18.15 Annie Oakley 18.45 Nieuws 19.00 RVD 19.15 Ruth's modeshow 19.30 Flintstone 20.00 Bold ventures 20.30 I'm Dickens he's Spencer 21.00 Nieuws 21.20 77 sunset strip 22.20 Boksen

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje 18.00 Annie Oakley 1845 Noticia 19.00 Flintstones 19.30 Sport 19.45 I love Lucy 20.15 Have gun will travel 20.45 News 21.00 TV per luchtpost
CINETRUCK — Heden te St. Michiel en morgen te Steenrijk

RADIO CARACAS TELEVISION —
6.00 Revolver a la orden 6.30 Randall el justiciero 7.00 Teleteatro 7.30 Un moderno Don Juan 8.00 El observador 8.30 Radio Rochela 9.00 M-Squad 9.30 Boris Karloff 10.30 Noticias 10.35 Cine para todo 12.30 Marcha oficial: Himno naciona.

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Su majestad el nino 6.00 Diccionario del aire 6.05 Rojo, amarillo y verde el semaforo de la alegria 6.30 Agencia sabelotodo 6.50 Nino dibuja con Felix 7.00 Mina de cobro 8.00 El minuto de Dios 8.05 Cartelera deportivo 8.15 A las 8.15 Nestor Zavarce 8.30 Lunes a las nueve 9.30 Aqui 1 noticias 9.37 Himno nacional

VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 Eran tres de caballeria 5.30 Fiesta de munequitos 6.00 Lawman 6.30 Surf side six 7.30 Suplemento informativo 7.35 A reirse 8.00 El seltero feliz 8.30 Maverick 9.30 Novela 10.00 Drama 10.30 La gran historia

dinsdag

CUROM 6.30 Opening 6.33 Bon dia 6.45 Met muz. naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curomblad 8.00 Nieuws 8.15 Mood music 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Kath. uitzending 11.30 Operette muziek
12.00 Notiuia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Volksmuziek 14.30 Bandopname 15.00 Kostelanetz 15.15 Wetkoverzicht 15.30 CTC 16.00 Hora infantil 16.30 Peticiones 17.45 Muziek

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 American melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunt y artistanan Ant. 13.45 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 16.00 Amstel 16.30 Complacerncias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 Uw aandacht voor 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platenparade 9.30 Van harte beterschap 10.00 Nieuws 10.03 Muziek bij het werk 10.30 Op de plaat rust 11.00 Calypso time 11.20 Op de plaat rust 11.00 Nieuws 11.03 Calypso time 11.20 Op de lichte golf 11.40 Vocale groepen
12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws in htt Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 17.03 Disco hour
RADIO ANTILIANA — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Noticia na papiamento 5.46 Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antiliana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticiero musical 8.30 Musica 8.30 Musica varia 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antilianas 12.15 Noticias na papiamento 12.55 Melodias Antilianas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American music 2.00 Album di requerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Programa „La Esperanza 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na Papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antillano 5.45 Musica varia

RADIO CARACAS TELEVISION —
8.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.20 En el jardin de infancia 10.00 Senderos de ldz 9.00 en en 10.00 Ingles por Television 10.30 Cosas de mujeres 11.15 Quien es qquien por Television 11.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte 2.30 Yo se lo vendo 3.00 Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Aventuras de Poyeye y Yeyo 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Tic Tic Toc 5.30 Rintintin 5.55 Noticias

SCHEEPSBERICHTEN

TANKERS — Acila 13 te Punta Cardon; Acmaea 13 vn Rotterdam nr Las Palmas; Alkmaar 17 te Cur verw; Cinulia 13 vn Liverpool nr Cur; Westertoren pass 12 Beachyhead nr Cur; Westerntoren pass 12 Beachyhead nr Cur;

KNSM — Aegis 13 te St Lucia; Ares 14 vn Kingston nr Londen; Aristoteles 14 vn Cur nr Balboa; Artemis pass 12 Margarita Eiland nr Port of Spain; Baarn 12 vn Puerto Ordaz nr Demarara; Chiron 12 vn Amsterdam nr Suriname; Delft 12 vn Amsterdam nr W. Indie; Ganymedes 13 te Puerto Barrios; Hecuba 12 280 m ono Barbados nr Cur; Kreon 13 te Amsterdam; Lando 12 1200 m no Paramaribo nr Ponta Delgada; Medon 12 te La Guaira; Oberon 12 vn Santo Domingo nr Jacmel; OranjeNassau 13 te Puerto Limon; Oranjestad 13 te Paramaribo; Palamedes 12 600 m zw Azoren nr Bridgetown; Socrates 13 vn Aruba nr Santa Marta; Sophocles 12 vn Cur nr La Guaira; Theron 12 vn Amsterdam nr W. Indie

Rus volgend jaar naar de maan

MEXICOSTAD (RTR). — Het Mexicaanse blad „Novedades" citeert de Russische ruimtevaarder Gagarin, die verklaarde, dat Rusland volgend jaar een man naar de maan zal zenden.

Volgens het blad zei Gagarin, dat het project sedert 1961 gereed was. Hij zei, dat van de Amerikanen geen hulp werd verwacht, omdat zij niet gereed zijn en dat het onmogelijk is hen in zo korte tijd op te leiden.

Hij voegde hier echter aan toe, dat beide landen begonnen waren met het uitwisselen van inlichtingen ter voorbereiding van een grotere samenwerking. Gagarin is in Mexico voor een ruimtevaartcongres.

Amnestie in Honduras

TEGUCIGALPA (AFP) — Het militaire bewind van Honduras heeft vrijdag besloten alle politieke gevangenen vrij te laten met uitzondering van militante communisten. Het uitgaansverbod geldt voortaan van 21.30 tot 5 uur.

VS protesteert bij Sovjet-Unie

WASHINGTON (RTR) — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Dean Rusk, heeft vrijdag bij de Russische ambassadeur Dobrynin geprotesteerd tegen het ophouden van een Amerikaans militair konvooi op de autoweg tussen Berlijn en West-Duitsland. De minister had de ambassadeur hiervoor ontboden.

Dichter achter de sectorgrens op Oostduits gebied bij het West-Berlijnse district Neukolln hebben de Oostduitse autoriteiten in de Kiefholzstraat een loopbrug over de van oost naar west lopende spoorbaan gebouwd. De bedoeling hiervan is, dat grensbewakers alle open goederwagons die over het spoor naar West-Berlijn rijden, kunnen controleren op verstekelingen, die naar het westen willen vluchten. Foto: een Oostberlijnse grenswacht doet zijn werk tijdens het passeren van een goederentrein.

Europese conventie bestaat 10 jaar

Internationale controle op individueel recht

(Van onze correspondent)

VORIGE maand was het tien jaar geleden, dat de Europese Conventie ter bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden in werking trad. Churchill heeft op het Congres van de Europese Beweging in Den Haag 1948. het idee van een dergelijke conventie gelanceerd. De Conventie is vaak gekwalificeerd als het Europese vrijheidscharter. Dat is inderdaad meer dan een oratorisch ornament. De wereld kende reeds een Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, op 10 december 1948 geproclameerd door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Maar hoewel deze verklaring zonder enige twijfel — conform de bedoelingen van de makers — een morele waarde en gezag had, en zonder enig precedent in de wereldgeschiedenis, het is en blijft een verklaring, die niet in rechte kan worden gehandhaafd. Met de Europese Conventie is dit wel het geval.

Vrijheidscharter van de mens

Bij deze conventie hebben de bij de Raad van Europa aangesloten staten zich onderworpen aan internationale controle over hun optreden terzake van de meest essentiële menselijke rechten en vrijheden zoals het recht op leven, op bescherming tegen foltering in inhumane straffen, het recht op vrijheid, rechtszekerheid en rechtvaardige berechting, het recht op vrijheid van meningsuiting, van godsdienst. Geheel nieuw in de Europese Conventie was de mogelijkheid die aan particulieren gegeven werd om heel de machinerie van het internationale controleorgaan (de Europese Commissie en het Europese Hof voor de Rechten van de Mens) in werking te brengen tegen de eigen staatsoverheid.

Tegen de staat

Dit laatste is niet aan dovemansoren gezegd, ofschoon een jaar of vijf geleden in de juridische vakpers weleens geklaagd werd dat de advocaten deze mogelijkheid nog te weinig kenden. Toen waren er toch al ongeveer vierhonderd individuele klachten bij de Commissie binnen gekomen. Op het ogenblik zijn er dat ongeveer 1400. Menig teleurgestelde schijnt zijn geluk bij de Straatsburgse commissie te beproeven. Toch zijn er van de ingekomen klachten maar twintig ontvankelijk verklaard.

Een groot deel valt af, omdat niet alle middelen die de nationale wetgeving biedt tot realisering van iemands rechten zijn aangewend. Verder doet men tevergeefs een beroep op de Commissie voor de Rechten van de Mens, als men die rechten gebruikt ter ondermijning van een der aangesloten staten. Toen het Duitse federale gerechtshof de Kommunistische Partei Deutschland als iliegaal had gebrandmerkt, deed deze dan ook tevergeefs een beroep op de bescherming van de Europese Conventie. Ook kan een regering in tijd van noodtoestand of oorlog maatregelen treffen die afwijken van de verplichtingen van de conventie. Dit heeft een belangrijke rol gespeeld o.a. bij de beoordeling van de klacht van Griekenland tegen Engeland in het geschil over Cyprus.

De klacht van ex generaal Salan over de wijze waarop het proces tegen hem gevoerd is, moest worden afgewezen, omdat.... Frankrijk het verdrag toch — en ook nu nog steeds — niet geratificeerd had. De Commissie krijgt veel klachten te verwerken over strafprocedures, waar bij de Conventie geschonden zou zijn. Een bekend Nederlands geval, dat nog onlangs bij de Commissie is aanhangig gemaakt is dat van de zeer bejaarde Haagse tandarts, die in 1921 — naar zijn zeggen ten onrechte — was veroordeeld wegens diefstal van elektrische energie door manipulaties met de meter en die het vorig jaar nog — overigens zonder succes — bij de Hoge Raad een revisie poging van het veroordelend vonnis heeft ondernomen.

In Bremerhaven kreeg een Amerikaan, die was veroordeeld tot een boete van 288 mark, waaronder 36,80 DM voor de kosten van een tolk, dit laatste bedrag netjes terug, toen zijn advocaat gewezen had op art. 6 van de Europese Conventie, dat aan iedere verdachte het recht geeft om zich gratis van de hulp ting wordt gehouden in een taal die hij niet verstaat.

De Europese Conventie voor de Rechten van de Mens is ook aanleiding geweest dat het beruchte Jezuïeten verbod uit de grondwet van Noorwegen verwijderd is. Toen Noorwegen in 1952 op het punt stond de conventie te ratificeren, herinnerde men zich dat art. 2 van de Noorse grondwet van 1814 volgens welk de Jezuïeten niet in het land getolereerd werden, in strijd was met de vrijheid van godsdienst uit de Conventie. Men heeft toen bij de ratificatie op dit punt een reserve gemaakt uit respect voor de grondwet. op het eerste gezicht uit dit grondwetsartikel spreekt, komt in een iet wat ander daglicht te staan als men bedenkt, dat op het moment dat dit artikel in de Noorse grondwet kwam, de orde der Jezuïeten door niemand minder dan de Paus verboden was!)

In 1956 heeft de Noorse regering deze reserve ingetrokken, en de grondwet werd gewijzigd in de geest van de Europese Conventie. Toen konden de beide Hongaarse Jezuïeten, die de zielzorg op zich wilden nemen van de 1500 Hongaren die na de opstand naar Noorwegen waren uitgeweken, het land binnen komen.

„Ook in het Nederlandse nationale recht speelt de Europese Conventie voor de Rechten van de Mens vaak een rol. De rechter komt er soms al mee in aanraking als hij moet oordelen over de geldigheid van een politieverordening, die het colporteren met bepaalde vlugschriften verbiedt (vrijheid van meningsuiting) of als de geldigheid in geding is van de maatregel, waarbij de verkoop van pockets in kruideniersszaken, verboden wordt. Is het processieverbod — die antiquiteit uit de Nederlandse grondwet — wel verenigbaar met de Europese Conventie voor de Rechten van de Mens? Het gerechtshof in Arnhem, dat onlangs nog een overtreding van dit verbod berecht heeft meende van wel. Maar de Hoge Raad heeft dit arrest vernietigd. Het is eigenlijk jammer, dat de beide priesters die toen terecht hebben gestaan, deze zaak niet bij de Europese Commissie voor de Rechten van de Mens hebben aanhangig gemaakt.

Eind volgend jaar verkiezingen in Dom. Republiek

SANTO DOMINGO (RTR). — Het driemanschap, dat de Dominicaanse Republiek thans regeert, heeft zaterdag bekend gemaakt, dat het van plan is, ten hoogste twee jaar aan de macht te blijven. Volgend jaar december zullen verkiezingen worden gehouden voor een grondwetgevende vergadering. De „junta", die de vorige maand de macht overnam van president Juan Bosch beraadt zich nog over de datum voor presidentsverkiezingen.

De plaatselijke radiostations in de Dominicaanse Republiek, die door de „junta" tot zwijgen waren gebracht in verband met „opruiende propaganda", konden zaterdag hun uitzendingen hervatten. De „junta" heeft de eigenaars meegedeeld, dat er geen censuur zal worden toegepast mits de programma's in overeenstemming zijn met de thans geldende normen.

Edith Piaf begraven

PARIJS (RTR) — De zangeres Edith Piaf heeft geen rooms-katholieke begrafenis kunnen krijgen „wegens onregelmatige omstandigheden", zo is van de zijde van de aartsbisschop van Parijs meegedeeld. Het communiqué zegt dat een aalmoezenier van de katholieke vakbond voor theater en muziek is aangewezen voor het uitspreken van de zegen op het graf van Edith Piaf.

Mevrouw Piaf is in 1957 gescheiden van haar eerste man, na vijf jaar met hem gehuwd te zijn geweest. Haar tweede huwelijk, met de Griekse zanger Theo Sarapo, werd gesloten voor de Grieks-orthodoxe kerk.

Mevrouw Piaf werd vandaag begraven op het kerkhof Pere Lachaise in het oosten van Parijs.

Notaris Suriname uit ambt ontzet

(van onze correspondent)

PARAMARIBO — Bij beschikking van het hof van justitie is notaris W. M. Cabell uit het ambt van notaris ontzet. Het hof heeft de beslissing genomen op grond van het feit, dat betrokkene zijn ambtsplicht heeft verwaarloosd en in ieder geval handelingen heeft gepleegd, die in strijd zijn met de waardigheid van zijn ambt.

Ben Goerion brengt hulde aan Adenauer

TEL AVIV (AFP) — Dr Adenauer, een van de grootste staatslieden van onze tijd, zal in de geschiedenis bewaard blijven als de bewerker van de economische, politieke en morele wedergeboorte van zijn land, na de ramp en de schande, waarin het nazi-regime Duitsland en een groot deel van Europa had gestort, zo schrijft de Israëlische oud-premier David Ben Goerion bij het aftreden van de 87-jarige Westduitse regeringsleider.

In een verklaring, geschreven in het dorp Sdeh Boker, waar hij zich in juni na zijn aftreden als eersteminister terugtrok, zegt de 77-jarige Ben Goerion, dat Adenauer in de veertien jaar van zijn bewind zijn land tot een van de rijkste en hoogst ontwikkelde landen ter wereld heeft gemaakt. Het samengaan van West-Duitsland met het Frankrijk van president De Gaulle acht Ben Goerion „waarschijnlijk het duidelijkste bewijs van de wijsheid en het verstand van Adenauer".

Schadeloosstelling

Diens bereidheid om tegemoet te komen aan de Israëlische aanspraken op materiële schadeloosstelling van het Joodse volk vergelijkt hij met de weigering van Oost-Duitsland om dergelijke aanspraken te erkennen.

FEUILLETON

DE CIRKEL WORDT STEEDS NAUWER

door: JULIAN SYMONS

10)

„Wat? Bedoel je ons nieuwste hersenprodukt? Het is plagiaat uit de Verenigde Staten, maar ik geloof wel, dat ze in de roos geschoten hebben."

„Het redacteurschap. George zei, dat het vrijwel voor elkaar was. Voor mij."

„O, dat." Bill Rogers keek bedachtzaam naar zijn whisky en dronk die in één teug op. „Rot."

Ik liet weer borrels aanrukken. Ik wist, dat ik te veel praatte, maar dit was iets, dat ik moest weten. „George vertelde me, dat ik zijn stem zou krijgen en de jouwe en die van Charles Peers — dat wil zeggen als het tot stemmen kwam. En het is tot stemmen gekomen."

Bill grinnikte, maar achter zijn grijns school iets onbehaaglijks. „Ik kan je alleen maar de naam noemen op mijn stuk papier. N-E-LS-O-N en dat betekent Nelson."

Dat was duidelijk genoeg. Het beroerde was dat ik hem niet vertrouwde zoals ik George Pacey vertrouwde. „Hoe stond het met de anderen?"

„Dat kun je hun beter zelf vragen. Als je het weten wilt." Hij zweeg even en zei toen plotseling: „Laat het niet te zwaar wegen. Willie zal het gauw genoeg ontdekken, dat het geen lolletje is. Hep heeft een paar dagen geleden een vergadering bijeen geroepen om over de verkoopcijfers van de laatste zes maanden te spreken. Die zijn allemaal gedaald, van tien tot vijfentwintig procent. Detectives is bijna twintig percent gedaald."

„Venturesome?" vroeg ik. Hij knikte. Het was een woord dat we in de zaak niet noemden. Venturesome Books was achttien maanden geleden begonnen door een man, Arthur Lake geheten, die eens chef geweest was van de afdeling Verkoop bq Gross. Lake was met niets begonnen, naar men zei, maar hij was doorgedrongen in een paar verkoopgelegenheden, waaraan wij nooit gedacht hadden, zoals kapperszaken en kruidenierswinkels. Vermoedelijk had hij nu wat geld achter zich — hij had in elk geval enige goedeschrijvers, had een prima distributiesysteem opgebouwd en zich snel ontwikkeld tot een werkelijk serieus concurrent van Gross. Ik had al wel geraden dat Venturesome een behoorlijke hap uit onze zaken nam, maar niet hoeveel. Ik schrok ervan.

Bill keek in zijn whiskyglas alsof het een kristallen bol was en ging voort met praten. „Die goeie ouwe Hep was er kapot van. Ik had werkelijk medelijden met hem. Iemand had het hem behoorlijk onder de neus gewreven, Jack Dimmock misschien, of de ouwe baas zelf. Hij sprak over inkrimping van de staf, maar dat is nu uitgesteld tot we zien hoe **Crime Magazine** loopt. Jouw naam werd niet eens genoemd, Dave, vergis je daar niet. Maar dit is heus niet de tijd om ruzie te zoeken. Tenslotte had Willie oudere rechten."

„Dat meen ik al eens eerder te hebben gehoord en ik ben er doodziek van. Weet je wat ik denk? Ik denk dat Willie me op de een of andere manier te grazen heeft gehad. Daar zou ik die schoft heus niet te goed voor vinden."

Bill keek zowel verbaasd als lichtelijk geamuseerd. Hij sloeg me op de schouder en zei in dat namaak-Amerikaans van hem: „Nou makker, zulke dingen mos je nou toch echt niet van kleine Willie gaan denken."

„Neem me die uitbarsting maar niet kwalijk", zei ik. Ik wilde, dat ik er zeker van was Bill te kunnen vertrouwen. „Dat over die oudere rechten zal ik in gedachten houden. Voor het ogenblik echter maakt dat de zaak voor mij niet beter. En bedankt voor je stem. Wat zei je daar?"

„Ik ruik een avontuurtje." Zonder excuses stond Bill op en waggelde naar een meisje, dat aan de andere kant van de bar op een tabouret zat. Met een Amerikaans acceent, even waardeloos als een valse penny, hoorde ik hem zeggen: „Zat u tegen mij te glimlachen of over een toevallig opkomende gedachte?" Hij draaide zich om en gaf me een overdreven knipoog. 'Wat een wereld', dacht ik, terwijl ik opstond en de Rubicon verliet.

HOOFDSTUK VI

Dus dit was de avond van mijn feestje. Ik liep de straat af, razend van doelloze en lege woede. Ik vervloekte Rose, ik vervloekte iedereen bij Gross Enterprises van Sir Henry, via de sectiehoofden en de schrijvers, tot aan de typistes toe. Ik ging een telefooncel binnen, trok in een poging om het koord te ontwarren bijna het toestel van de muur en draaide mijn flat. Natuurlijk kwam er geen antwoord. Rose was op bezoek gegaan bij haar zuster in Croydon. Ik smeet de hoorn op de haak en slaagde erin een stuk van het bakelieten mondstuk af te breken. Dit luchtte me tenminste wat op.

(Wordt vervolgd)

CURACAO Agenda

MAANDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Johnny Nash — Tarzan's secret treasure; Roxy 19.00 — 21.00: Dodend rendez-vous; Cine Rio 20.00: Sodom and Gomorrah; West End 19.00 21.00: Invasion quartet

BOTICA'S — Americana (O) tel. 23636; Excelsior (P) tel. 12004

TENTOONSTELLINGEN Objekten van Henderikse in het Curacaos Museum

In Galerie de Boog exposeert Luis Gyory

In het pand Pietermaaiweg is er een permanente tentoonstelling van Venezolaanse producten

Schilderwerken van Peter Mertens ini het mil. tehuis Van Kinsbergen

DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; R.D. Lourents tel. 0-43073, 2400

PERSONNEL SERVICES — T.R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Gr. Kwartier; tel. 0-43862; Voor passage (Reisbureau Maduro) J. Lobbrecht OGumbsaol (Goeteogwetel Goetoeweg 20 tel. 0-11935, 2400

MATERIALS DEPARTMENT — G.L. Heyer, Gaitoweg 4 tel. 0-35516, 2400

NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2551/2458; Alleen voor dringende aangelegenheden tel. 2400

Burgerlijke stand

GEBOREN — 9 okt: Ercy Palm — Davelaar; 8 okt: Nimrod de Haak — ribaldie; Rudwin Martiena — Weert; Harold Rojer — de Haseth; 9 okt: Ephraim Margarita — Manuel; Audrey Kotzebue — Dors; 10 okt: Esrick Gordon — Wyatt; 7 okt: Frits Sendar — Lake; 9 okt: John Luidens — Martina; 8 okt: Grecia Semerel — Cannisttr; 10 okt: Richel Zimmerman — Zimmerman; 9 okt: Iraima Thielman - Wolff

ONDERTROUWD — 11 okt: Gilbert Chap en Lillian Marin; Richard Rozier en Rosemary van Daalen; Anselmo Rama en Vilma Lichtenberg; Amabel Merién en Cisma Koelman; Martinus van Enk en Erica Kellenbach; Edwin Scoop en Swinda Belioso; Leocadio Cohen en Theresita Hooi; Henry Toré en Matea Strickx

Mishandeling in „Hanchi Punda"

(Van een onzer verslaggever)

WILLEMSTAD. — De 18-jarige man M. is in de nacht van zaterdag op zondag in een steeg in Punda door een andere man en een vrouw afgetuigd en mishandeld. M. verkeerde onder de invloed van sterke drank. Hij moest in het ziekenhuis worden opgenomen. Hij was niet in staat een verklaring van het gebeuren af te leggen.

Volgens getuigen kreeg M. met een zekere man F. ruzie. Een vrouw zou er zich mee bemoeid hebben, waarna F., M. met de vuist in het gelaat sloeg. Hierdoor viel M. op de grond en bleef als versuft liggen. De man F. heeft M. toen nog geschopt. De dader wordt gezocht.

Recherche grijpt nummerverkoopster

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Door de recherche werd gisterochtend de 46-jarige nummerverkoopster P. aangehouden. Een bedrag van f. 50 en een lijstje werden in beslag genomen. Zij had zich jarenlang met illegale loterijen beziggehouden.

Gouverneur Debrot erelid Rotary

Interact-club op initiatief Rotary

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Zaterdagmiddag geschiedde in Hotel Curaçao Intercontinental de installatie van gouverneur mr N. Debrot tot ere-lid van de Curaçaose Rotary, welke werd verricht door de gouverneur van district 415, dr César Casas Rincón, die speciaal voor deze gelegenheid en voor de installatie van de Inter-Actclub, een vereniging van middelbare scholen, die de Rotary-idealen aanhangen, uit Venezuela was overgekomen. Ook waren twee leden van de Interact-club van Maracaibo naar Curaçao gereisd. In zijn installatierede tot de jongelui wees voorzitter Max Henriquez van Rotary de jongens op de verheven doelstellingen van de club, die gericht zijn op dienstbetoon aan de gemeenschap en ertoe moeten bijdragen, dat de leden later nuttige burgers van de maatschappij zullen worden. Van de pas opgerichte Interact-club maken 32 jongens deel uit, allen leerlingen van de hogere klassen van het Peter Stuyvesantcollege en het Radulphuscollege.

Niet alleen voor, ook mèt de jeugd

De Interact-clubs — afkorting voor International Action — die hun ontstaan te danken hebben aan een plan, dat is uitgegaan van de Rotary International, zullen worden gerugggesteund door de Rotary Clubs ter plaatse. De clubs bieden aan jongeren de gelegenheid, samen te werken in een over de gehele wereld vertakte organisatie, welke ten doel heeft diensten te verlenen en internationaal begrip te bevorderen. In september 1963, tien maanden nadat dit programma door de heer Nitish C. Laharry, Calcutta, India, was aangekondigd, waren er reeds 141 Interact-clubs in 16 landen, verdeeld over alle vijf continenten, opgericht.

De zo juist benoemde bestuursleden van de Interact-club op Curaçao zijn: Percy Tjon voorzitter, Hans Westerbeek vice-voorzitter, Lionel Ferrier secretaris en Pim Fangman penningmeester.

Leden zullen worden gekozen uit leerlingen van de 3e, 4e en 5e klassen van de middelbare scholen, volgens een systeem dat is uitgewerkt door een comité onder voorzitterschap van drs M. J. Heitzman.

Voor en met de jeugd

Het gaat er om — aldus de voorzitter van de Rotaryclub, de heer Henriquez — niet alleen vóór de jeugd te werken, doch om mèt de jeugd samen te werken. Hij legde er ook de nadruk op, dat het vormen van een Interact-club niet betekent, dat de Rotaryclub haar andere activiteiten ten behoeve van de jeugd zal staken.

Een omschrijving van de doelstelling van Interact is: het bevorderen van kwaliteiten van leiderschap en persoonlijke integriteit; het aankweken van bedachtzaamheid en behulpzaamheid jegens anderen; het opbouwen van respect voor de rechten van anderen, en het accepteren van persoonlijke verantwoordelijkheid; het scheppen van gelegenheid tot het vergroten van kennis van en begrip voor de lokale gemeenschap; het wijder verband van de nationale samenleving, en het grote geheel van de internationale volkerengemeenschap. Ten slotte: het zoeken van contacten — persoonlijk, zowel als in groepsverband — om internationale saamhorigheid te bevorderen.

Patroonsfeest in parochie Z. Bonam

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen, zal dit jaar het patroonfeest van de parochie van de H. Judas Thaddeus op Zuid Bonam op bijzondere wijze gevierd worden in verband met het feit, dat deze parochie binnenkort over een nieuwe kerk gaat beschikken.

Op maandag 28 oktober, de eigenlijke feestdag zal er 's avonds om 6 uur een plechtige H. Mis worden opgedragen in het nieuwe kerkgebouw. Aan deze dag gaat in de parochie een novene vooraf. De oefeningen daarvan worden elke avond om 6 uur gehouden in de noodkerk. Op 23, 24 en 25, de drie laatste dagen is er een triduum. Op die dagen is er 's avonds om 6 uur en H. Mis.

Door muur heen tegen fruitbark

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Gisteravond om half acht reed een bestuurder van een personenauto de rijbaan van de De Ruyterkade af, het trottoir op, door het muurtje heen, waarop het fruit wordt uitgestald, tegen de boeg van een bark aan. In de boeg van het schip ontstond een scheur. De totale schade was groot. Niemand werd gewond. De bestuurder rook naar alcohol en werd overgebracht naar de verkeersafdeling op Rio Canario. Hem werd een rijverbod opgelegd.

Rollen verwisseld

BURNS (RTR) — Cipier Harold Weatherhead, die zaterdagavond in de gevangenis van Burns in de Amerikaanse staat Oregon door twee gevangenen in een cel werd opgesloten, zit nog steeds. De politie kon zondag geen slotemaker vinden zodat de cipier zijn tweede nacht achter de tralies moest doorbrengen. De gevangenen bevinden zich intussen nog in vrijheid.

Missie uit Hong Kong in Den Haag

DEN HAAG (ANP) — Een tien man sterke handelsmissie uit Hong Kong is zondagavond per trein uit Brussel in Den Haag aangekomen. De missie brengt een bezoek aan landen van de Euromarkt. Op het programma staan bezoeken aan Nederlandse fabrieken en gesprekken met regeringsvertegenwoordigers en leidende personen uit de Nederlandse industrie.

Kard. Viszinski naar Ver. Staten?

WARSCHAU (RTR) — Kerkelijke functionarissen in Warschau hebben zaterdag gezegd, dat kardinaal Viszinski is uitgenodigd om in 1966 de Verenigde Staten te bezoeken.

De aartsbisschop van Chicago, Albert Meyer, had hem in Rome verzocht het jaarlijkse feest van de Poolse christenen bij te wonen dat in 1966 in Chicago wordt gevierd. Het is niet bekend of de Poolse kardinaal de uitnodiging heeft aanvaard.

Landbouwcentrale wenst voorlichting

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De Curacaose Landbouwcentrale, de vereniging van landbouwers en veehouders op Curacao, heeft gistermorgen tijdens een vergadering in de patio van de Bernadetteschool te Habaai een resolutie aanvaard, waarin er bij het bestuurscollege op wordt gedrongen een volledige inventarisatie te doen opmaken van alles wat landbouw en veeteelt betreft om een beter beeld te krijgen van wat er nog aanwezig is, envoorlichting via radio en televisie te verschaffen ten behoeve van een opleving van landbouw en veeteelt. Ook wordt verzocht aan de bevolking van de buitendistricten onderricht te geven door middel van landbouwavondcursussen en landbouwkernen te stichten op verschillende plaatsen op het eiland, waar de landbouwer en de veevoer alle mogelijke voorlichting kan verkrijgen.

De vergadering, die ditmaal minder belangstelling trok dan de vorige bijeenkomst, werd geopend door de voorzitter, de heer W. de Vries, die opmerkte, dat de vereniging met haar 351 leden op de goede weg is, maar dat men er nog lang niet is. Het betreurde het, dat de Curacaose boer tot nu toe niet geheel begrepen heeft waar het om gaat. Overal ter wereld, aldus de heer De Vries, zijn de omstandigheden van de boer beter dan op Curacao, maar ook overal heeft men een krachtige landbouwcentrale, die de overheid richtlijnen kan aanwijzen omtrent hetgeen gedaan moet worden.

Spreker drong aan op bescherming van het nationale produkt. Maar daarvoor moet de boer een stabiele produktie van het nationale produkt moeten verzekeren. Dit kan alleen via een krachtige boerenstandorganisatie met kennis van zaken en door wederzijdse hulpverlening. Tot slot van de vergadering werd de bovenaangehaalde resolutie met algemene stemmen aangenomen.

Algerije wijst journalisten uit

PARIJS (RTR). — De Algerijnse regering heeft zaterdag de Franse journalist André Pautard, correspondent van „Le Monde" gelast het land te verlaten. Drie andere journalisten, van de persbureaus Associated Press en United Press International en het onlangs genationaliseerde Algerijnse blad „Dépêche d'Algérie", die al eerder een uitwijzingsbevel kregen, hebben vrijdag Algerije verlaten.



Zaterdagmiddag heeft gouverneur mr N. Debrot op verzoek van de hoofdcommissaris van de Katholieke Verkenners de onderscheiding de „zilveren Vlaamse Gaai", de hoogste onderscheiding in de padvindersbeweging, uitgereikt aan de heer P. T. M. Sprockel, die jarenlang onvermoeid heeft gewerkt voor de groei en bloei van de katholieke verkennerij in de Ned. Antillen. De heer Tirso Sprockel werd in 1936 te Tilburg geïnstalleerd als leider bij de Katholieke Verkenners. In 1940 behaalde hij het certificaat van de Gilwellcursus. Na de oorlog kwam hij terug op Curaçao en werd hier in de staf opgenomen. Spoedig daarna werd hij als eerste Antilliaan benoemd tot district-commissaris voor Curaçao. In 1948 werd hij door het „Boy Scouts International Bureau" te Londen aangesteld tot Deputy Camp Chief, waardoor hij de enige werd, die op de Antillen de bevoegheid kreeg om Gilwellcursussen te geven. 'Bij gelegenheid van het St. Jorisfeest in 1955 werd hem namens de toenmalige hoofdcommissaris de „Jacobsstaf" uitgereikt voor zijn bijzonder verdienstelijk werk. Bij de splitsing van het district Curaçao in het district Aruba en het dismet ieder een eigen district-commissaris, werd de heer Sprockel benoemd tot diocesaancommissaris. De onderscheiding wordt hoogstzelden verleend en dan alleen aan hen, die op uitzonderlijke wijze gewerkt hebben voor de beweging. De ,Zilveren Vlaamse Gaai' bestaat uit een blauw/zwart lint, te dragen om de hals, waaraan een Vlaamse Gaai, in zilver, hangt. De Vlaamse Gaai is voor dit ere-teken gekozen, omdat deze vogel veelvuldig in Nederland voorkomt en zijn roep door veel leiders gebruikt wordt als verzamelingssignaal.

Nieuwe subst officier op parket van de P.G.

Oud-gediende in Ned. N-Guinea

(Van een onzer verslaggever)

WILLEMSTAD. — In verband met het aanstaande vertrek van de substituut officier van justitie mr J. G. F. A. Hage, op 1 december, is als diens opvolger aangesteld mr F. A. C. G. Janssen, die op 19 september op Curaçao arriveerde.

De nieuwe substituut officier van justitie studeerde in 1946 af aan de Rijksuniversiteit te Utrecht. Daarna was hij twee jaar bedrijfsjurist in Eindhoven in de metaalwarenbranche omdat zijn keuzevak bij het afstuderen arbeidsrecht was. Na die twee jaren vestigde mr Janssen zich als zelfstandig advocaat en procureur in Eindhoven in het arrondisement 's Hertogenbosch, tot 21 april 1957.

Daarna vertrok mr Janssen naar Nederlands Nieuw-Guinea als rechterlijk hoofdambtenaar bij het gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea te Hollandia, waar hij de titel had van Magistraat bij de Landgerechten. Er waren namelijk drie Landgerechten, en wel te Hollandia, te Manokwari en te Merauke. Op 1 oktober 1962 trad mr Janssen in dienst van de VN om de overdracht aan de Indonesische regering te bewerkstelligen wat betreft de rechterlijke macht. Die overdracht vond plaats op 21 december 1962. Daarna vertrok mr Janssen naar Nederland en later naar Curaçao met een aanstelling voor 3 jaar.

Credit-Unionfeest in Piscaderabaai

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Ook op Curacao zal de internationale Credit Unionweek met als hoogtepunt de Credit Union-dag op 17 oktober niet ongemerkt voorbijgaan. De viering van de Credit Union-dag werd zaterdag ingeluid met een banket in Piscaderabaai, waaraan mede aanzaten gouverneur en mevrouw Debrot.

Gouverneur Debrot, ingeleid door voorzitter S. F. Curiel, schetste in zijn tafelrede de betekenis van de credietvereniging en herdacht tevens de pioniers die deze vorm van coöperatie in de juiste banen hebben geleid.

Na het banket vermaakten de vele aanwezigen op de dansvloer.

Meisje (11 jaar) aangereden

WILLEMSTAD. — Zaterdagmiddag werd op de Winston Churchillweg een 11-jarig meisje door een personenauto aangereden. Het kind werd met een hoofdwond in het sanatorium ter observatie opgenomen. Het meisje liep met twee andere kinderen op de berm en stak plots tussen twee passerende auto's de rijbaan over. De bestuurder van de achterste auto week nog uit naar links, doch kon niet verhinderen dat zij geraakt werd.

Gedurende het weekeinde vonden 19 aanrijdingen plaats met een totale schade van ƒ 8.800. Er werden 73 processen verbaal uitgereikt, waarvan 29 als gevolg van een door de verkeerspolitie gehouden technische verkeerscontrole. 66 maal werd door de politie assistentie verleend, terwijl vier inbraken en drie diefstallen werden gepleegd. Zeventien personen werden aangehouden.

Honduras breekt met Fidel Castro

TEGUCIGALPA (RTR). — Honduras heeft de diplomatieke betrekkingen met Cuba verbroken. De minister van Buitenlandse Zaken van Honduras zei, dat zijn land had besloten de Dominicaanse Republiek, Ecuador en Perú te erkenen.

Sovjet-missie naar Washington

MOSKOU (RTR). — Serge Borisov, eerste onderminister van Buitenlandse Handel der Sovjet-Unie, zal dinsdag aan het hoofd van een handelsmissie naar New York vertrekken om te spreken over aankoop van tarwe. Het is niet bekend hoeveel tarwe de Sovjet-Unie wil kopen. Zoals bekend heeft president Kennedy de verkoop van Amerikaanse tarwe aan het Sovjet-blok goedgekeurd.

Europees kunstzwemmen

Nederlandse Hetty Balkende winnares

SALZBURG (ANP) — De Nederlandse zwemster Hetty Balkende van Zar (A'dam) is in drie onderdelen van de officieuze kunstzwemkampioenschappen te Salzburg op de eerste plaats geëindigd. In de soli won zij met 121.20 punten, in de duetten, samen met haar clubgenote Nienke te Riet, met 115.15 punten. Bij de technische oefeningen bezetten Hetty Balkende en Nienke te Riet respectievelijk de eerste en de tweede plaats.

De derde plaats in de technische oefeningen was voor een Duitse, de vierde, vijfde en zesde plaats voor drie Nederlandse deelneemsters: resp. Frieda Eichenberg, Annie Appels en Mieke Siebein.

Tweede bij de soli werd de Duitse Isola Winkel met 106,29 punten, derde werd een Française. Bij de duetten was de tweede plaats voor een Duitse met 100.47 punten, de derde plaats voor een Oostenrijkse met 94.10 punten.

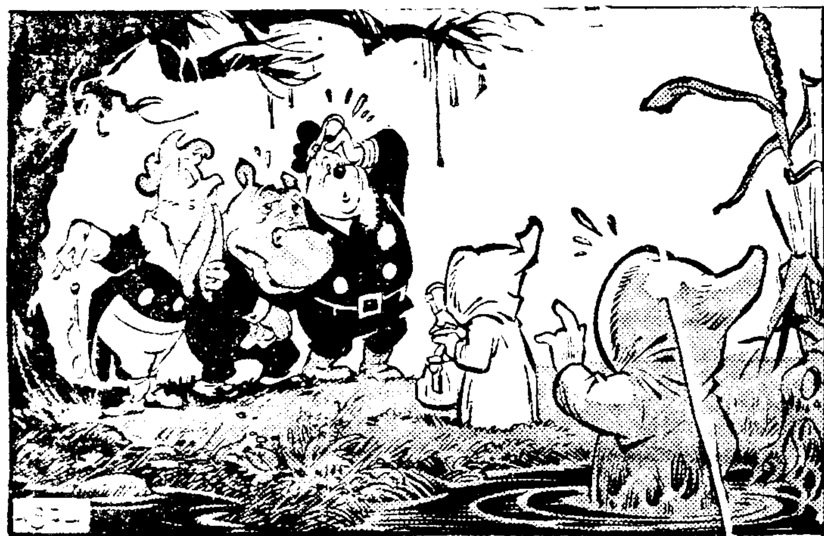
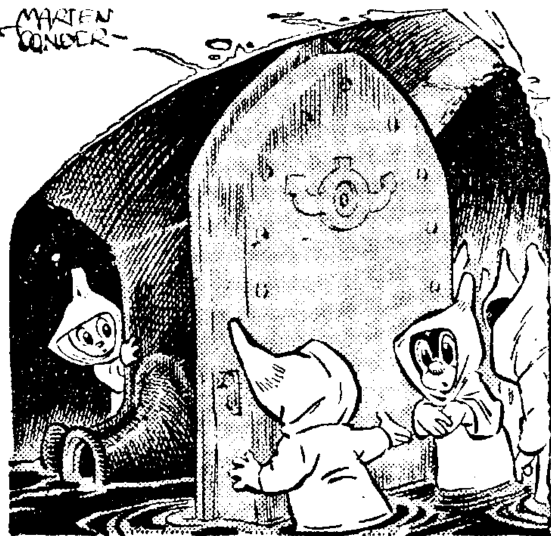
Ook het onderdeel kwartetten zijn de kunstzwemsters van het Amsterdamse Zar eerste geworden. Hetty Balkende, Frieda Eichenberg, Annie Appels en Nienke te Riet verzamelden met „Jungle Fantasy" 111,60 punten. West-Duitsland was tweede met 96,34 punten en Oostenrijk derde met 92,36 punten.

Koninklijk paar naar Thailand

TEHERAN (RTR) — Het bezoek van koningin Juliana, prins Bernhard en prinses Beatrix aan Perzië is ten einde. Na een verblijf van elf dagen in dit land vertrokken zij maandagochtend van het vliegveld Mehrabad bij Teheran naar Thailand.

De koninklijke gasten werd op de luchthaven uitgeleide gedaan door de sjah en keizerin Farah. Voorts waren bij het afscheid premier Alam en leden van het corps diplomatique, alsmede vertegenwoordigers van de Nederlandse gemeenschap in Perzië, aanwezig.

TOM POES EN DE GADESLAGERS


4874. — De kukelmeting was ten einde — en de burgemeester en de commissaris begaven zich met gemengde gevoelens naar de oever van het moeras, waar ze de markies aantroffen. De edelman oogde bleek en somber de verdwijnende gestalte van Wammes Waggel na en keek niet op.

„En?" vroeg de heer Dickerdack dringend. „Hoe is de uitslag."

De ander antwoordde niet, doch uit het moeras dook nu de gestalte van Art-Raat, de zegsman op.

„De uitslag", sprak deze, „is niet zo goed. Alle onderzochte personen hebben een min kukel. De enige, die misschien plus was, is geen inwoner van uw welvaartstad."

„Pa bleu", prevelde de markiest met wrange mond. „Het was te verwachten. Dit rode grauw heeft natuurlijk een voorkeur voor volkse typen als deze Waggel figuur...."

„Maar...." stamelde de magistraat, „maar w-wat gaat er nu gebeuren?"

„Helaas", hernam de woordvoerder, „nu zal de grote Droon zijn maatregelen nemen. Een stad, die geen plus kukel voortbrengt moet ontbonden worden!"

Na deze sombere woorden dook hij onder, gevolgd door de waarnemer.

Tom Poes, die zich nog steeds in de gewelven daar onder schuil hield, zag hen door de zwaar beslagen deuropening naar buiten komen, gevolgd door een opgewonden groepje.

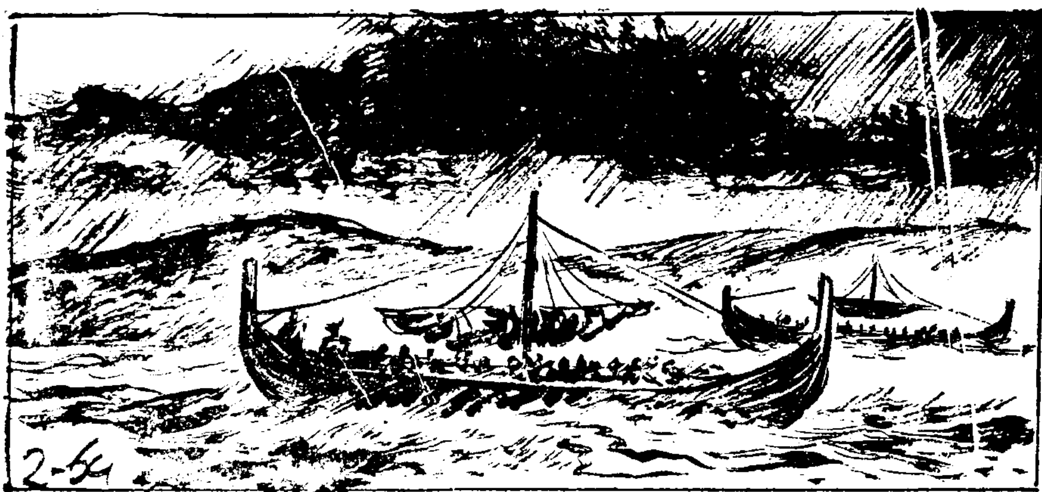
„De grote Droon gaat maatregelen nemen", hoorde hij zeggen. „Verzamel de kwintenstralers!"

„Het is te begrijpen, dat deze woorden hem verontrustten.

„Nu zal ik vlug iets moeten verzinnen", dacht hij. „Maar het zal niet meevallen om helemaal alleen deze bende onschadelijk te maken...."

Tom Poes wist niet, dat er onverwachte hulp onderweg was. Want door de spelonken naderde heer Bommel sterk bemodderd door stank en duisternis....

ERIC DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL





2—64. — Als dodelijk vermoeide, vreemde zeedieren ploegen de beide boten door het kolkend groene water. De zeilen zijn bijtijds gereefd en grimmig buigen de mannen zich over de riemen. Verdwenen is de opgewekte stemming. Dit wordt een strijd op leven en dood. Waar zijn zij over een week? Thuis? Of is dit hun laatste reis? Met ogen, die alles zien, staat de Noorman aan de helmstok. Daar, links schemert vaag land. De kust geniet hier een kwalijke bekendheid om de zeerovers, die in de talloze baaien en inhammen een veilige wijkplaats hebben, maar een veilige wijkplaats is op het ogenblik wat de Noorman verlangt, al ligt het er vol met zeerovers.

Drijfnat, tot op het bot verkleumd, hangen de Noren aan de riemen. De schorre stem van Svein Langtand begint een oud lied te zingen. Het is een Saksisch lied, maar één voor één vallen de Noren in. Elk lied is goed, zolang het de vaart er in houdt. Scherp houdt de Noorman de meelligger, waarop zijn zoon Erwin het bevel voert, in het oog. En als hij ziet, hoe diep die schuit in het water ligt, verbaast het hem, dat het nog steeds goed gaat. Dicht varen zij langs de landtong, waarop Eric aangehouden heeft, heen. Zodra zij aan lijzijde komen, wordt het geweld van de storm minder en er gaat een zucht van opluchting door de doodmoede mannen. Met hernieuwde kracht roeien zij de schepen de brede baai binnen. Ze zijn veilig, tenminste voor de storm.

Kerk-schema onbevredigend betreffende primaatschap

ROME, oktober — Het is intussen wel een volkomen afgesleten gezegde geworden, dat het Eerste Vaticaanse Concilie ontijdig werd afgebroken en dat dit voor de goede verhoudingen in de kerk allerminst bevorderlijk is geweest, omdat nu een veel te sterke nadruk kwam te liggen op het duidelijk gedefinieerde en stevig vastgelegde primaat, ten nadele van het even wezenlijke, maar niet officieel gedefinieerde episcopaat. Toch is het goed, hiervoor nog eens alle aandacht te vragen, nu de Concilievaders met de behandeling van het tweede hoofdstuk uit het schema De Ecclesia begonnen zijn. Per slot van rekening zal nu antwoord gegeven moeten worden op de kardinale vraag: hoe liggen precies de verhoudingen tussen paus en bisschoppen, tussen primaat en episcopaat? In de worsteling om de kennis van haar eigen wezen zal de Kerk opnieuw een beslissende stap moeten doen. En ieder die nauw bij het Concilie betrokken is, houdt zijn hart vast. Omdat hij weet, hoe juist op dit punt de meningen van de Vaders uiteenlopen. Het is niet teveel gezegd, indien wij beweren, dat het Concilie in een kritieke fase is terecht gekomen.

Het Concilie in kritieke fase

Hoe ligt de kwestie op het ogenblik theologisch? Geloofspunt is dat de paus een onmiddellijke, formele jurisdictiemacht heeft over heel de Kerk, zoals de bisschop dat heeft over zijn diocees. Bovendien bezit hij qualitate qua de onfeilbaarheid, zodat zijn in volle bewustzijn gedane uitspraken „uit zichzelf en niet krachtens een latere bevestiging voor de Kerk definitief en onveranderlijk zijn".

Ziedaar de twee grote prerogatieven: primaat en onfeilbaarheid, beide in dogmatische uitspraken vastgelegd.

KERK en wereld

Over de inhoud en de betekenis van het bisschopsambt is Vaticanum I in het onzekere gebleven. Tijdens de besprekingen kwam weliswaar vast te staan, dat de bisschoppen opvolgers zijn van de apostelen, dat zij rechtstreeks door de H. Geest zijn aangesteld en dat hun ambt tot de structuur van de Kerk gerekend moet worden, maar tot duidelijke uitspraken kwam men hier niet. Dit heeft tot gevolg gehad, dat op het theoretische en misschien nog meer op het praktische vlak het bisschopsambt aan betekenis begon te verliezen, een ontwikkeling, die zich in elke structuur zal voordoen, wanneer van twee componenten er een de volle nadruk krijgt en de andere in het vage wordt gelaten. Reeds voor de ontijdige afbreking van het Eerste Vaticaanse Concilie hebben verschillende Vaders de vrees geuit, dat een te sterke benadrukking van het primaat wel eens tot een devaluatie van het bisschopsambt zou kunnen leiden.

Het was dezelfde vrees, die enige jaren later weer boven zou komen in een verklaring van het Duitse Episcopaat, welke voor alle zekerheid nog eens stelde: „Naar vaste leer van de katholieke Kerk, zoals die door het Vaticaans Concilie is uiteengezet, zijn de bisschoppen geen werktuigen van de paus, geen pauselijke ambtenaren zonder eigen verantwoordelijkheid, maar zij zijn door de Geest aangesteld en in de plaats der apostelen getreden om de hun toevertrouwde kudde als ware herders te leiden en te besturen".

Het Duitse episcopaat heeft het wel heel scherp aangevoeld. Want wat hebben wij in de afgelopen honderd jaren voor een ontwikkeling gezien? Een steeds toenemende centralisatie van het kerkelijk bestuur en een daarmee gepaard gaande uitholling van het bisschopsambt. Heel concreet kwam dit tot uiting in de opkomst der theorie, dat de bisschop op zich geen enkele jurisdictie heeft, dat hij deze moet ontvangen door een zending van de paus.

Zoals bekend heeft paus Pius XII deze leer aangehangen en in Misici Corporis verkondigd. Beter bekend is, dat ook Joannes XXIII deze overtuiging was toegedaan. Sprekend over het bisschopsambt, zei hij zonder meer: „Door Christus is het opgelegd aan Petrus en van Petrus is het overgedragen aan de herders van de kudde. De sleutelmacht die door de hemel in handen van Petrus is gelegd, verspreidt zich via de bisschoppen over heel de gemeenschap der christenen".

In verband met deze ontwikkeling moet ook de evolutie worden gezien, welke de Romeinse Curie in de laatste honderd jaar heeft doorgemaakt. Hierover is al zoveel gezegd, dat wij het liever kort willen maken. In feite bloeide er een volledige identificatie tussen de paus en de hem ten dienste staande ministeries, zodat de bisschoppen de ondergeschikten werden, niet meer van Christus' plaatsbekleder op aarde, maar van een in Rome zetelend ambtenarenapparaat. Kan men zich schever verhoudingen denken?

En is het niet bijna ongelooflijk, dat er op en rond het Concilie nog altijd figuren te vinden zijn, die aan deze conceptie willen blijven vasthouden?

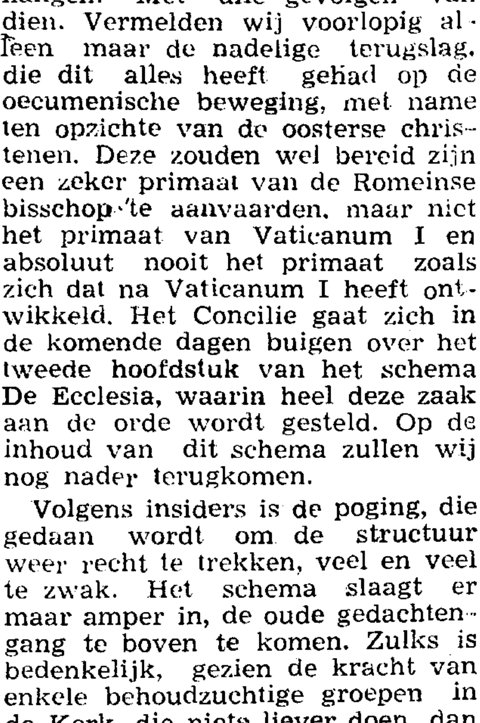
Ziedaar wat zich sinds Vaticanum I in Gods Kerk heeft voltrokken. Haar structuur is wel niet op het vlak van de dogmatische definities, maar zeker in de heersende opvatting en in de dagelijkse praktijk volledig scheef komen te hangen. Met alle gevolgen van dien. Vermelden wij voorlopig alleen maar de nadelige terugslag, die dit alles heeft gehad op de oecumenische beweging, met name ten opzichte van de oosterse christenen. Deze zouden wel bereid zijn een zeker primaat van de Romeinse bisschop te aanvaarden, maar niet het primaat van Vaticanum I en absoluut nooit het primaat zoals zich dat na Vaticanum I heeft ontwikkeld. Het Concilie gaat zich in de komende dagen buigen over het tweede hoofdstuk van het schema De Ecclesia, waarin heel deze zaak aan de orde wordt gesteld. Op de inhoud van dit schema zullen wij nog nader terugkomen.

Volgens insiders is de poging, die gedaan wordt om de structuur weer recht te trekken, veel en veel te zwak. Het schema slaagt er maar amper in, de oude gedachtengang te boven te komen. Zulks is bedenkelijk, gezien de kracht van enkele behoudzuchtige groepen in de Kerk, die niets liever doen, dan alles maar bij het oude te laten.

Die bestrijdt men niet met een constitutie, welke naar meerdere kanten kan worden uitgelegd, die moeten met de grootste kracht op de ondubbelzinnige waarheid worden gewezen en dat is in het schema helaas niet gebeurd. Wij vragen ons met een zekere bezorgdheid af, of het dan wellicht in de komende debatten zal gaan gebeuren. Want de tekst, zoals hij er nu ligt is maar amper een placet waard.

Dr. A. v.d. WEIJER

Waarnemers spreken:



Dr. OSCAR CULLMAN: namens de Wereldraad van Kerken Zwitserland

De eerste zitting van het Concilie heeft aangetoond, dat in de katholieke kerk van vandaag het Romeinse element niet meer domineert. Bisschoppen uit Azië en Afrika leverden belangrijke bijdragen. Bisschoppen uit de hele wereld verlieten voor twee maanden hun diocesen en vergaderen met alle andere bisschoppen. Vanuit oecumenisch standpunt is het heel belangrijk te wijzen op het Secretariaat voor de Eenheid, in het Vaticaan opgericht en geleid door kardinaal Bea. Als het op dezelfde wijze voortgaat te werken in een waarachtig oecumenische geest met eerbiediging van de andere kerken, hetgeen karakteristiek was voor heel zijn houding en optreden gedurende de Concilieperiode, dan zal het voor de oecumenische zaak een heel gelukkige bijdrage leveren.

Dat wat de waarnemers verenigt, is niet het feit dat ze van Rome gescheiden zijn maar het feit dat wij allen het geloof in Christus gemeen hebben. Zij die ons uitnodigden, hebben voor ogen toekomstige gesprekken tussen gelijken. Wij zijn thans daarop voorbereid doordat we hebben kunnen kennis nemen van de huidige strevingen in de katholieke kerk.

★



Dr. JOSE MIQUEZ BONIMO namens de Wereldraad van de Methodisten Argentinië

Gedurende twee maanden moest ik mezelf iedere morgen weer in herinnering brengen, dat ik, een Latijns-amerikaanse protestant, als officiële waarnemer aanwezig was bij de hoogste vergadering van de Rooms-katholieke kerk. De gedachte alleen al zou nog niet zo heel lang geleden eenvoudig absurd geweest zijn. Maar thans zou het integendeel ondenkbaar zijn, dat een christelijke kerk zijn eigen problemen en plannen zou bespreken achter gesloten deuren en geïsoleerd. Onze tegenwoordigheid daar — evenals die van de R.K. waarnemers op de assemblee van de Wereldraad van Kerken een jaar tevoren — was het zichtbare teken van het meest belangrijke feit in de geschiedenis van het moderne christendom: de oecumenische beweging.

*Wij, protestanten, waren reeds lang attent gemaakt op de vernieuwingstendens in de katholieke kerk zowel op bijbeld als liturgisch gebied, de oecumenische en sociale bezorgdheid. Maar we hebben nu gezien, dat deze tendensen de „conciliaire status" bereikten. Ze zijn nu een deel geworden van het **bewustzijn** van de gehele kerk.*

Christelijke broederlijkheid

Actuele Studie van Joseph Ratzinger

Joseph Ratzinger hoort tot de bekende theologen van deze tijd, zijn naam staat tussen die van Rahner, Küng en Schillebeeckx, tussen die van Congar en Daniélou in de advertentie voor het nieuwe internationale tijdschrift voor theologie, dat enkele weken geleden te Straatsburg is voorbereid. Het zal in 1964 gaan verschijnen en de naam „Concilie" dragen. Ratzinger heeft een boekje geschreven over het begrip broeder in en buiten het christendom. Het is vertaald en uitgegeven bij Paul Brand, in dezelfde cahier-uitvoering, als waarin diverse kleinere werken van Guardini daar zijn uitgekomen. Hij gaat in dit werkje na wat het begrip broeder betekende in de Griekse wereld, in het oude testament, in het hellenisme, en ten slotte geeft hij in het eerste deel de opvattingen weer der verlichting en van het marxisme. Daarna bespreekt hij de ontwikkeling van het begrip broeder in het christendom: In de woorden van Jesus en in de geschriften van Paulus en de Kerkvaders.

Op deze analyse volgt een poging om duidelijk te maken waarin de christelijke broederlijkheid bestaat. Hij bespreekt hierbij het geloof als grondslag van deze broederlijkheid. Deze beschouwing zou een uitstekende aanvulling vinden in het artikel van prof. dr. Grossouw, die in het Tijdschrift voor Theologie (1963, nr 3) nagaat wat het nieuwe testament leert over de liefde tot God en hier ook de nadruk legt op het gelovig vertrouwen in God. De christelijke broederlijkheid onderscheidt zich van de wereldse broederschap van het marxisme doordat zij uitgaat van een gemeenschappelijke Vader. Tegenover de Stoa, de Verlichting, die een vaag idee hebben van de God-Vader, stelt het Christendom het in de Zoon tot stand gekomen Vaderschap. „Alle Menschen werden Brüder van Schiller, dat het slot is geworden van Beethoven's Negende Symphonie, ziet Ratzinger als een typische uiting van romantische broederschap. Dostojevskey schijnt ooit gezegd te hebben: „Het is nog geen teken van grote liefde wanneer men de hele mensheid bemint".

Terecht stelt hij hogere normen aan de christelijke broederlijkheid. Al moet de christen zijn broeder overal weten te vinden, zowel bij Paulus als nog sterker bij Joannes vinden we een sterke teneur om vooral de broeder te zien in de medegelovige. Paulus spreekt over de liefde voor de huisgenoten des geloofs, Joannes herhaalt steeds „kinderkens, bemint elkander". Ratzinger legt vrijwel alle teksten uit het nieuwe testament, die op de broederliefde betrekking hebben, open. Hij wijdt ook uitvoerig aandacht aan de verschillen tussen de medegelovige en de buitenstaander, die soms in het nieuwe testament niet zo open tegemoet wordt getreden. Met name niet door Joannes. Toch is hij potentieel een medechristen. Met deze beschouwingen heeft de schrijver de vraag opgeworpen over een open of gesloten verstaan van de christelijke broederlijkheid. Zijn antwoord is over het algemeen wijs en gematigd. Minder gelukkig lijkt ons zijn praktische toepassing op de parochie, die hij tezeer statisch opvat, ondanks pogingen om haar alleenzaligmakendheid te relativeren. Zijn beschouwing over de theorie van de mysticus Eckhart die het persoon-zijn van Christus verdoezelt, is o.i. niet geheel juist. Als men Eckhart hierin terecht bekritiseerd, omdat Christus inderdaad een persoon was en niet enkel een menselijke natuur had, dan moet men ook het christelijke in de mens niet als een vervagen van de persoon voorstellen. Ik zal juist des te meer voor anderen als broeder betekenen naarmate ik meer mij zelf wordt, naarmate ik als persoon beter wordt.

Deze kritische opmerkingen verminderen de waarde van deze studie allerminst. Het is een bijbelstheologische fundering geworden van de christelijke broederlijkheid en als zodanig heeft het misschien meer actualiteit omdat de vraag naar het horizontalisme van ons christelijk leven in toenemende mate gesteld wordt. Het boek van de anglicaanse bisschop Robinson „Honest to God" dat veel deining heeft verwekt en door prof. Schillebeeckx magistraal besproken wordt in het genoemde nummer van het Tijdschrift voor Theologie, stelt dit probleem op sensationele wijze aan de orde. Het is een uitdaging aan de theologen om antwoord. Ratzinger geeft eigenlijk reeds fragmentarisch een antwoord aan Robinson, wiens boek later verscheen. Wie er een gedegener antwoord op wil, moet het artikel van Schillebeeckx lezen.

Leek en zielzorg in Lat-Amerika

Zuid Amerikaanse sociologen hebben de uitgebreide inschakeling van leken in de zielzorg geëist met het oog op de bijzonder moeilijke periode die de Kerk in Zuid Amerika tegemoet gaat. Een prognose van de toekomst der Kerk en de maatregelen, die daarvoor genomen moeten worden, hebben de sociologen samengevat in een uitvoerig rapport dat dezer dagen in Spanje is gepubliceerd.

De sociologen stellen, dat de zielzorg in Zuid Amerika er rekening mee moet houden, dat het karakter der samenleving snel verandert van een plattelands- naar de grote stadsbeschaving. Deze omwenteling komt echter bijzonder ongelegen, omdat de Kerk reeds met een ontstellend tekort aan priesters kampt en slechts 1 priester voor 5700 zielen beschikbaar heeft. (In Nederland 1 priester voor nog geen 500 zielen). Daarbij komt nog dat de bevolkingstoenname vijf maal zo snel gaat als tot dusver de toename van het aantal priesters.

Deze situatie eist, aldus de sociologen, dat de leken in Zuid Amerika meer nog dan elders ingeschakeld worden in het werk van de priester. Met name dienen zij opgeleid te worden tot godsdienstleraar. Ook de liturgie dient vereenvoudigd te worden. De sociologen zijn van mening, dat er een godsdienstoefening gecreëerd moet worden, waarvan de gelovigen zonder priester gebruik kunnen maken. Leken-missionarissen dienen voorts verlof te krijgen, om te preken, te dopen en de H. Communie uit te reiken. Tenslotte dient het diaconaat weer in zijn oude vorm te worden ingevoerd. Hierbij moet niet uitgesloten worden, dat de diaken later priester kan worden gewijd, ook al is hij gehuwd. (KNP)



De moeder van de Amerikaanse president, mevrouw Rose Kennedy, is door het St Joseph's College in Emmitsburg (Maryland) onderscheiden met een eregraad. In de motivering voor deze onderscheiding werd zij „een buitengewone moeder" genoemd. We zien haar hier, terwijl zij de cappa omhangt; rechts staat de presidente van de school, zuster Rosemary.

Duits bureau zoekt moordenaars van 658 Noorse joden

Israelisch memorandum over nazi-misdaden in Hongarije

(Van onze correspondent)

BONN. — Het instituut voor documentatie over Nazi-misdaden in Haifa (Israël) heeft een memorandum van honderd bladzijden samengesteld, dat tegen een aantal Duitsers is gericht, die een rol zouden hebben gespeeld bij de moord op 658 Noorse joden. Het is ingediend bij het centrale bureau voor de opheldering van nazi misdaden in Ludwigsburg. Dit bureau is jaren geleden opgericht door de ministers van Justitie van de elf Westduitse deelstaten om meer coördinatie te brengen in het opsporingswerk naar nazi-misdaden, die nog altijd onopgehelderd en onbestraft zijn gebleven.

De chef van het instituut voor documentatie van nazi-misdaden, **Friedmann, heeft persoonlijk talloze** naspeuringen in Noorwegen verricht. Hij heeft verder de beschikking gekregen over belastend materiaal uit Oost-Berlijn, waar het communistisch regime zelf weliswaar niets onderneemt om nog verborgen gebleven nazi-misdadigers op te sporen en te bestraffen. Men hoort namelijk nooit iets over processen tegen nazi-oorlogsmisdadigers in Oost-Duitsland en „de nazi's zitten allemaal in West-Duitsland"...... Maar het rode regime is steeds gaarne bereid bewijsmateriaal te leveren, dat overigens lang niet steeds zuiver op de graad is. Het belastende materiaal in de „Noorse kwestie" was afkomstig uit de voormalige S.S. „Leitstelle" in Stettin (dat thans in Polen ligt).

Dit (Oostduitse) documentaire materiaal heeft het instituut in Haifa aangevuld met getuigenverklaringen van Noren gedurende het Eichmannproces. Aan het memorandum is een complete lijst gehecht van alle uit Noorwegen door de nazi's gedeporteerde joden.

Volgens het memorandum van het Haifase instituut heeft de voormalige „Kriegsmarine" haar schepen ter beschikking gesteld voor het transport van te deporteren Noorse joden naar de vernietigingskampen op het Europese vasteland. In november 1942 zouden met het marine-transportschip „Donau" 302 mannen en 230 vrouwen en kinderen en in februari 1943 met het transportschip „Gotenland" 74 mannen en 84 vrouwen en kinderen van Oslo naar Stettin zijn overgebracht.

Eichmann-proces

Daar werden deze joden overgenomen door de plaatselijke Gestapo. Zij verschenen er voor het eerst in de boeken, die de nazi-beulen zo zorgvuldig bijhielden. Het verdere transport van Stettin naar het vernietigingskamp Auschwitz (in Polen) werd geregeld door het bureau van Adolf Eichmann. Dit alles is al aan het licht gekomen tijdens het Eichmann-proces in Jeruzalem. Slechs enkele — niet meer dan twintig — der uit Noorwegen gedeporteerde joden hebben de nazi-kampen overleefd. Zij getuigden in het Eichmann-proces.

In het memorandum, dat het Haifase instituut thans aan het bureau in Ludwigsburg heeft gezonden, worden tussen de vijftien en twintig Duitsers beschuldigd van medeplichtigheid aan deportatie van en moord op de Noorse joden. Onder hen bevinden zich de gezagvoerders van de transportschepen „Donau" en „Gotenland", alsmede de Gestapo-lieden, die in Stettin de transporten in ontvangst namen en naar Auschwitz hebben doorgezonden.

Beklaagden

De voornaamste beklaagden in dit complex van in Noorwegen bedreven nazi-oorlogsmisdaden zijn de S.S.-Sturmbannführer Reinhardt, de S.S. Untersturmführer Grosmann. Reinhardt leidde de arrestaties in Noorwegen en zorgde voor het transport door de Kriegsmarine. Onder Wagners leiding had het tweede transport, met de „Gotenland", plaats en Grossmann was betrokken bij beide transporten.

In het memorandum worden veradres van de vroegere Duitse diplomaat Von Thadden. Hij was leider van de joodse aangelegenheden op het nazi-ministerie van Buitenlandse Zaken in Berlijn.

Actie

De meeste documenten, die aan het memorandum zijn gehecht, dragen de handtekening van wijlen Adolf Eichmann. Het lijdt geen twijfel, dat het bureau in Ludwigsburg met het thans aangeboden materiaal bijzonder ingenomen is. De grootste moeilijkheid, waarmee het altijd weer te kampen heeft, is dat het in vele gevallen over te weinig bewijsmateriaal beschikt om juridische stappen te kunnen nemen tegen een aantal nog altijd verborgen nazi-**misdadigers, die in West-Duitsland leven,** zonder — tot nu toe — **te zijn** herkend. Velen leven onder een andere naam. Het lijdt echter geen twijfel, dat nieuwe acties van het bureau in Ludwigsburg zullen worden ingeleid.

Geduld Hassan raakt uitgeput

AGADIR (AFP) — „Ons geduld heeft zijn grenzen bereikt". Dit verklaarde koning Hassan II van Marokko voor zijn vertrek uit Agadir. De vorst merkte op dat Marokko sterk genoeg is om zijn grenzen te verdedigen en elke agressie met grote verliezen voor de aanvaller af te slaan.

Volgens koning Hassan heeft de regering de toestand stevig in handen en was er geen reden voor ongerustheid.

Zoals bekend is hebben zich de afgelopen tijd herhaaldelijk incidenten aan de grens tussen Marokko en Algerije voorgedaan. Marokko maakt aanspraak op Algerijnse gebieden in de Sahara-oasen.

Installatie nieuw bestuur voor Toastmasters Aruba

Plan wedstrijd vs. Curacao in '64

BASI RUTI. — In Basi Ruti Hotel vond zaterdagavond de installatie plaats van het nieuwe bestuur van de Toastmasters Aruba. Bij deze plechtigheid waren ook de echtgenoten van de lewen aanwezig, die speciale lof werd toegezwaaid, omdat zij het afgelopen jaar steeds gezorgd hadden, dat hun echtgenoot de vergadering en eventueel de navergadering had kunnen bijwonen.

Nadat de aanwezigen het Wilhelmus hadden aanhoord, gaf voorzitter Erwin Oehlers de leiding van de vergadering in handen van moderator Oscar Hart, die zich uitstekend van zijn taak kweet.

Na de introductie van gasten en toastmasters hield de heer Oehlers een toespraak, waarin hij dank bracht aan zijn leden en bestuursleden voor de steun afgelopen jaar ondervonden. Dat de club thans 34 leden telt en dat er regelmatig met veel animo kan worden vergaderd, is ongetwijfeld te danken aan de prettige samenwerking, die er in de club heerst.

Uit de jaarverslagen van secretaris Joop Brattinga en penningmeester Harold Malmberg bleek, dat de Toastmasters Aruba een gezonde vereniging is. Uit het verslag van de secretaris bleek, dat er begin 1964 een speech contest zal plaats vinden met de Toastmasters van Curaçao.

De heren E. Fowler, Kees de Jongh en Th. Halley ontvingen vervolgens een onderscheiding voor 100% attendence, terwijl de aftredende secretaris Joop Brattinga en educational vice-president Morris Serphos eveneens een onderscheiding in ontvangst mochten nemen voor uitstekend werk. Ook voorzitter Erwin Oehlers werd in de dank van de club betrokken. Terwijl de heer E. Fowler de leiding van de vergadering overnam, werd de aftredende voorzitter hartelijk dank gebracht voor zijn harde werken. „Het is jammer", aldus de heer Fowler, „dat de statuten niet toestaan, dat een voorzitter voor de tweede maal wordt gekozen, anders zou de heer Oehlers hier weer als zodanig staan."

Nadat voorzitter Erwin Oehlers de nieuwe bestuursleden :educational vice-president Wim van Wijk, administratief vice-president Huub van Strien, secretaris Ton Gadella en sergeant of ars Horacio Oduber had geïnstalleerd, met de mededeling, dat de installatie van penningmeester Frans D. Schuit wegens afwezigheid later volgt, installeerde hij tot slot de heer Albert Raven tot voorzitter van de Toastmaster.

Voorzitter Raven verrichtte als eerste taak in zijn nieuwe functie het uitreiken van een 100% attendance onderscheiding en de past-president-speld aan de afgetreden voorzitter, waarbij hij hem nogmaals dank bracht.

De heer Raven zei in zijn eerste toespraak als voorzitter, dat het zijn streven zal zijn, tezamen met bestuur en leden het ideaal van de Toastmasters verder uit te dragen, waarbij o.m. gedacht wordt aan de oprichting van een tweede club. Hij deed een beroep op bestuur en leden, steun te blijven geven, opdat komend jaar eveneens een succesjaar voor de club zal zijn. Speciale dank bracht hij aan de echtgenoten van de leden.

Tijdens de bijeenkomst maakt de heer Kees de Jong de uitslag van de attendance-wedstrijd bekend. Het bleek, dat drie groepen met een gelijk aantal punten waren geëindigd. Door deze groepen werden sprekers aangewezen, t.w. de heren E. B. Fowler, Fred Wong en Albert Raven, om de winnaar te bepalen. De heer Fowler met zijn korte toespraak over „meeting after meeting", dat zijn groep de winnaar werd.

Het was een welgeslaagde installatieavond, het begin van een goed jaar voor de Toastmasters.

In Basu Ruti werd de heer Albert Raven door de aftredende voorzitter Erwin Oehlers tot voorzitter van de Toastmasters geïnstalleerd.



Hulpacties voor Haiti verlopen in alle stilte

ORANJESTAD — Ofschoon er naar buiten van te merken valt, zijn er drie personen op Aruba, die spontaan acties hebben ondernomen om de zwaar getroffen gebieden van Haiti, Martinique en Tobago te helpen. Deze acties liggen in handen van de dames Yvette Cazenave, M. Th. Croes-Puplaisir en reverend J. Martin.

Zij zijn erin geslaagd om reeds vele goederen bijeen te krijgen, die nu op verdere verscheping wachten. Daarnaast hebben zij van de directie van het de Veer Theater de beschikking over vier filmvoorstellingen gekregen, waarvan de opbrengst ten goede komt aan deze hulpacties. Deze matinee filmvoorstelling worden gegeven op 22 october in de Veer, 23 october in Principal, 24 october in Savaneta en 25 october a.s. in het Aurora theater te Savaneta. Een ieder, die voor deze zwaar getroffen gebieden daadwerkelijk steun wil geven, kan hiervoor bellen de dames Yvette Cazenave 1754, M. Th. Croes 1187 en rev. J. Martin 5243.

Opening Chem. Fabriek 9 dec.

ORANJESTAD — Naar wij vernemen staat thans vast dat de officiële opening van de Chemische Fabrieken op Barcadera zal plaats vinden op 9 december a.s. Zoals reeds bekend, zal deze opening geschieden door Z.K.H. Prins Bernhard.

Lago-toernooi begint woensdag

SAN NICOLAS— Onder auspiciën van het Lago Sportpark beginnen a.s. woensdag de voetbalwedstrijden voor het jaarlijks toernooi voor de verschillende afdelingen van Lago. Dit jaar nemen deel Process, G.O.B., Mechanical Crafts, Storehouse en Yarddepartment. Het knockouttoernooi wordt woensdagavond geopend met de wedstrijd G.O.B. tegen Mechanical Crafts.

Ministerraad op Aruba

6 MINISTERRAAD

ORANJESTAD — Minister C. D. Kroon zal morgen met drs. A. Jonkers, chef van het kabinet van de vice minister-president van Nederland, een bezoek aan Aruba brengen. Evenals op Curacao zal drs. Jonkers met het Bestuurscollege besprekingen voeren over het Tienjarenplan. Minister-president Efraim Jonckheer zal zich woensdagmorgen naar Aruba begeven, om daar des morgens met de Arubaanse ministers E. O. Petronia en J. R. Beaujon een vergadering van de ministerraad te houden. Woensdagmiddag zullen premier Jonckheer en minister C. D. Kroon ten bestuurskantore in Oranjestad audientie verlenen.

Feestbijeenkomst Cr. Union Fatima

DAKOTA — De Credit Union Fatima op Dakota zal op a.s. woensdag de Internationale Credit Uniondag vieren. Des avonds acht uur wordt in de Pius X-school te Dakota een bijeenkomst voor de leden gehouden. Voorzitter J. Maduro en pastoor van Lankveld zullen hier het woord voeren, terwijl er voor de leden een film wordt vertoond en Trio Huasteca de muzikale omlijsting zal verzorgen.

Stroomstoring op zondagmorgen

BALASHI — Aruba heeft zondagmorgen omstreeks half drie, enige minuten zonder stroom gezeten. Terwijl men doende was de vierde machine van de energieplant te starten, trad er een storing op in het controle systeem van de eerste nieuwe ketel, omdat op dat moment de totale electrische belasting groter was, dan met de bestaande generatoren kon worden gevoed. Ook de stroom van de ammoniakfabriek viel enige minuten uit. Het personeel van het WEB zorgde er echter voor, dat een en ander spoedig geregeld werd.

Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — Grote handel in aandelen van de Exploitatie Maatschappij scheveningen die „willig" in de markt lagen op veel gunstig nieuws van deze maatschappij alsmede het verstrekken van een belastingvrije aandelenbonus van één op één. Internationale waarden verdeeld waarbij Kon. Olie flauw, leidende cultures verdeeld, scheepvaarten gemakkelijker en de staatsfondsen wederom flauw

BEURS VAN AMSTERDAM

				Ant. Brouw ..	—
				Ant. Verf	103 1/2
				Nefo	113
Ned 4 1/4 '59 ..	98 9 16	Kon Olie	161.30	VD Grinten ..	1130
Ned 3 '47	90 5 8	KLM	48	Indola Dr	473
BNG 4 1/2	99 5 8	Scheveningen .	790 1 2	Thom Dr	771
BNG 5 1/4	102 1/2	KNSM	167 3/4	Interunie	198
N Ant. 5 1/2 '59	99 5 8	V Ommeren ..	289 1/2	V Swaay	375
N Ant. '66 5..	—	Scheepv.	147 1 8	De Vries	161
NHM	365	Robeco	230	Berkel Pat	251
Adam Rub	113 1/2	HBU	254	Fokker	340
HVA	149 1/2	Ngombezi	220 1 4	N Ant. 6 2 4 1/2	—
AKU	495	Brocades	700	Scholten Foxh.	700
Bergh	289	Cur HM		Goldmines	568
Calve	950 1/2	Excelsior	195	Bredero Bouw	719
Gelder	229 1/2	Heineken	465	Udenhout	198 3/4
Hoogovens	558 1/2	Papier	335	ANP Indices	
Mueller	338 3/4	Ketjen	782	Intern Conc ..	531,6
Philips	149.20	Overzeese	339	Industrie	348.6
Unilever	141.10	Rott Droogd ..	365	Scheepv	163.6
Wilton	273	Stokvis	196	Banken	248.1
Billiton	432 1/2	VMF	226	Handel	158.1
		Zwanenberg ..	903	Algemeen	387.1



Deze Stockholmse automobilist wil vast en zeker in aanmerking komen voor een prijs van de vereniging voor een veilig verkeer

Geslaagd zangrecital van Klasiene v.d. Vinne

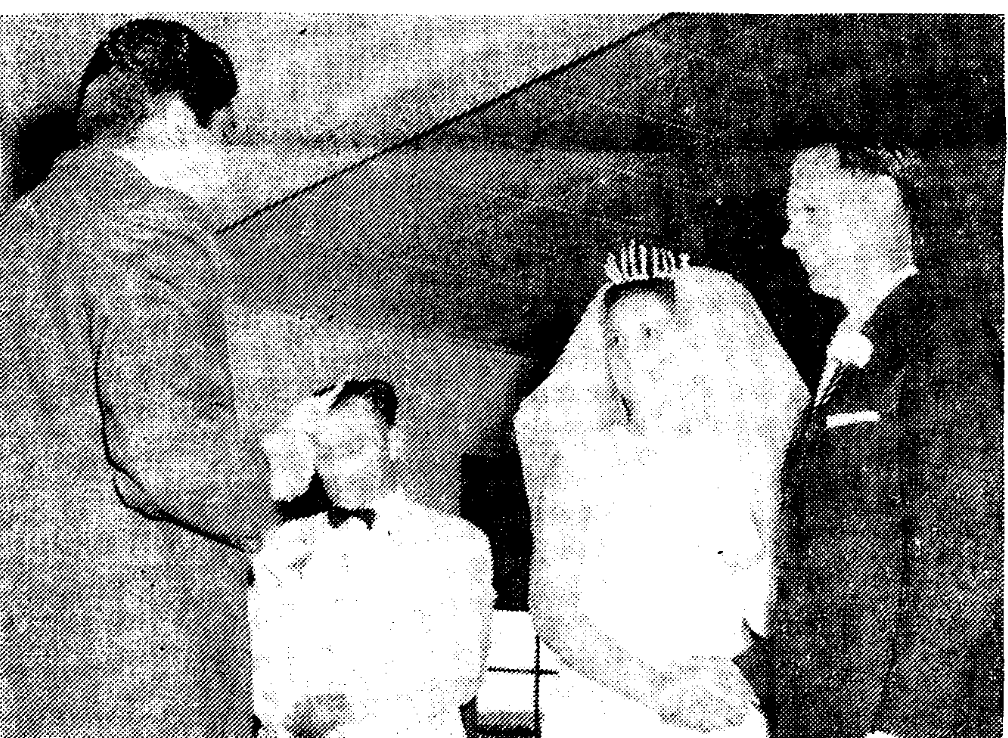
ORANJESTAD — Voor de eerste maal werd door het Bureau voor Cultuur en Opvoeding in samenwerking met de Arubaanse kunstkring een concert georganiseerd in het oude Protestantse kerkje aan de Wilhelminastraat. Het betrof hier een zang recital te geven door Klasiene van der Vinne, sopraan met begeleiding van mevrouw G. Smits piano.

Gezien de korte tijd van voorbereiding, die de organisatoren ter beschikking hadden, was bij voorbaat niet te verwachten, dat een grote opkomst van het publiek tegemoet kon worden gezien. Vandaar de keuze van het oude kerkje dat zich door zijn intimiteit leent voor dergelijke evenementen.

Het programma, dat gebracht werd, kwam in grote trekken over een met hetgeen de AMIGOE in haar verslag van dinsdag j.l. over de concerten voor de schooljeugd vermeldde.

Vermeldenswaard waren de composities van Richard Strauss o.a. het Wiegenlied en het Ständschen. Met das Veilchen van Mozart bereikte de uitvoerende een climax tijdens hun optreden. De technisch goed ontwikkelde stem van Klasiene van der Vinne, mede met haar muzikale interpretatiekunst, was in staat de kleine, doch selecte luisteraars, van het begin tot het einde te boeien. De pianiste Greet Smits-Lang had een zware begeleidende taak te vervullen en ofschoon zij niet de beschikking had over een vleugel dus met een veel beperktere klankkleur moest werken slaagde zij er toch met verve in een en ander volledig acceptabel weer te geven.

Uit dank voor het gulle applaus van de enthousiaste aanwezigen gaf mevrouw van der Vinne met een aria uit de „Le nozze di Figaro" van Mozart een toegift voor deze welgeslaagde avond. Na afloop werden namens de organiserende commissies bloemen aangeboden.



Onder grote belangstelling werd gistermiddag in de eilandsraad zaal het burgerlijk huwelijk voltrokken tussen de heer Marius van Keppel manager van de Olde Molen en mej. Paulina A. Brouwers uit Amsterdam. Na de voltrekking vond er in de Olde Molen een druk bezochte receptie plaats, waar velen de gelukwensen kwamen aanbieden. Onder hem bevonden zich J. Eykelenboom hoofd van het welvaartsbureau, Hubert Booi hoofd bureau Cultuur, H. Steeber directeur van het Caribbean Hotel, Max Arends zone chairman van de Aruba Lionsclub, M. E. Fick en drs W. van Poelje van de Chemische Industrie, alsmede vele vertegenwoordigers uit het handels en bedrijfsleven.

Bespreking met sportbemiddelaar

ORANJESTAD — In Trocadero werd gistermiddag een bijeenkomst gehouden van de sportbemiddelaar Ricardo Elhage en bestuursleden van de Aruba Sport Unie. De Arubaanse sportbemiddelaar Frans Figaroa, die als voorzitter van de Arubaanse Scheidsrechtervereniging in Suriname vertoeft, kon niet aanwezig zijn. Uitvoerig werd gesproken over het sportgeschil tussen Curacao en Aruba, waarbij de heer Elhage voorstelde om de ASU resolutie op te schorten, waarvoor de ASU veel voelde. Van ASU zijde werd het voorstel gedaan, dat vertegenwoordigers van de VESPUCO en ASU in vergadering bijeenkomen om de huidige toestand te bespreken. De vertegenwoordigers van de VESPUCO zouden dan volmacht van de aangesloten bonden moeten hebben, zoals de ASU van haar bonden reeds heeft, om te onderhandelen. Het bestuur van de ASU is ervan overtuigd, dat dit de juiste weg is om daadwerkelijk een oplossing te vinden.

Drank en mes bij aanrijding

CURA CABAI — Op de grote verkeersweg van Oranjestad naar San Nicolas, ter hoogte van de Autorama, werd zondagmorgen kwart voor vier een 21 jarige voetganger die onder invloed verkeerde aangereden. Wat verwondingen betreft viel het nogal mee, want de voetganger trok zijn mes en bedreigde daarmee de bestuurder van de auto, die doorreed en aangifte bij de politie deed. Toen de politie ter plaatse een onderzoek instelde was de voetganger verdwenen.

Gistermorgen tien uur werd echter aan de politiewacht aangifte gedaan, dat de 21-jarige jongeman was aangereden en daarbij licht aan zijn voet was gewond. Het werd naar een dokter verwezen. De politie stelt een onderzoek in naar de toedracht van het voorgevallene.

Drukke bedevaart naar Alto Vista

ALTO VISTA — Grote belangstelling bestond er gistermiddag voor de jaarlijkse bedevaart, welke de parochianen van Oranjestad naar de kapel van Alto Vista hielden. Bij de kapel werd gebeden en gezongen, terwijl pastoor Berlage van Santa Cruz sprak over de betekenis van de kapel van Alto Vista voor Aruba.

Directeur Hotel naar Puerto Rico

ORANJESTAD — Hedenmorgen is de directeur van het Aruba Caribbean Hotel H. Steeber, vergezeld van zijn echtgenote, per TCA naar San Juan Puerto Rico vertrokken. In het El Conventohotel zal de heer Steeber de conventie van de Caribbean Hotel Association bijwonen, welke tot vrijdag a.s. duurt. Voorts zal Aruba vertegenwoordigd zijn met een stand van het Aruba Caribbean Hotel in de Puerto Rico Hotel show die tijdens deze conventie gehouden wordt.

Brand en diefstal in het weekend

BARCADERA — Er werd brand gemeld in een vuilnishoop te Barcadera, tegenover het terrein van de Chemische fabrieken. De brand werd door de tankwagen geblust.

Aan de wacht kwam een zeeman, die verklaarde dat een onbekende man f. 80,— van hem had gestolen. Terwijl hij zijn geld zat te tellen was een man gekomen, had zijn geld genomen, het aan een andere man gegeven en daarna waren zij hard weg gelopen. Enige uren later werd door de politie V. en A. aangehouden. Zij ontkenden echter het geld weggenomen te hebben. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Een ongewone vondst deed de politie patrouille in de Nassaustraat, waar zij een opklapbed vond. Het bed werd aan de wacht gedeponeerd.

Capablanca-jubileum Aruba niet bij toernooi

ORANJESTAD — Het bestuur van de schaakvereniging Aruba heeft een uitnodiging ontvangen van de schaakvereniging Capablanca van Curacao om deel te nemen aan een jubileum-toernooi. Daar dit toernooi twee weken zal duren was het voor de schaakvereniging niet mogelijk deze uitnodiging aan te nemen. Het bestuur heeft voorts enige nieuwe regels vastgesteld, waardoor de competitie een vlotter verloop zal kunnen hebben. Deze nieuwe regels zullen morgenavond tijdens de wekelijkse bijeenkomst worden besproken. Morgenavond worden eveneens de wedstrijden voor het snelschaakkampioenschap van Aruba gehouden. Hieraan kunnen ook niet-leden van de vereniging deelnemen.

T. Schwengel naar Nederland

ORANJESTAD — De heer Tommy Schwengel, werkzaam bij het Welvaartsbureau, secretaris van de Vereniging voor handel en Industrie en districts commissaris van de R.K. Verkenners werd in het San Pedro Hospitaal opgenomen. In de loop van deze week zal hij naar Nederland vertrekken, om zich daar onder medische behandeling te stellen.

ARUBA Agenda

MAANDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Siege of Syracuse — Alle leftijden; San Nicolas: Principal 8.00: The lion — 18 jaar; Savaneta 8.00: Two rode together — 18 jaar;

WIT GELE KRUIS — Oranjestad — Zr Emalda; Santa Cruz — Zr. Lodovic; Paradera — Zr. Felicita; San Nicolas — Zr. Perpetua; (SaSn Pedro Hospitaal) tel. 2200

BOTICA —Oranjestad: Botica Oduber tel: 1780; San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119

Prinses Margriet bij Feijenoord-P.S.V.

ROTTERDAM (ANP) — Met een charmante blos van vreugde die verraadde hoezeer zij van het uitstapje genoot, heeft prinses Margriet zondagmiddag in het Rotterdamse stadion de eerste grote voetbalwedstrijd van haar leven gevolgd: Feijenoord — PSV.

In verband met de actie-Douglas waarvoor Feijenoord de toegangsprijzen niet onbelangrijk had verhoogd (resultaat: 35.000 gulden crt.), was de prinses daar de eregaste temidden van de 60.000 toeschouwers, die haar met een applaus begroetten toen zij voor aanvang met de beide clubvoorzitters Van Strien en Kieboom het speelveld betrad om scheidsrechter Johan Martens, de grensrechters en de spelers aan zich te laten voorstellen. De marinierskapel der Koninklijke Marine zorgde daarbij voor extra sfeer door het lijflied der Rotterdammers „geen woorden maar daden" in te zetten.

„Fascinerend"

De prinses heeft duidelijk genoten van de wedstrijd. Gezeten tussen burgemeester mr G. E. van Walsum en gastheer Kieboom, die haar inwijdde in de regels van het spel — in elf jaar had de prinses geen voetbalwedstrijd gezien —, leefde zij zo intens mee met de prestaties der spelers dat zij bij spannende situaties mermalen van haar stoeltje op het ereterras wipte. „Fascinerend", zei ze dan ook na afloop tegen de heer Kieboom, wiens gezicht toch al glunderde door de zege van zijn mannen. „Ik heb een heel plezierige middag gehad".

*

— Vier Zweden zijn om het leven gekomen toen het eenmotorig particulier vliegtuigje waarin zij zaten bij slecht weer bij Hamburg neerstortte (RTR)

Opnieuw overleg over Mindszenti

VATICAANSTAD (ANP) — Het kate Boedapest verschijnt, deelt mede dat de onderhandelingen tussen het Vaticaan en de Hongaarse regering over de vrijlating van kardinaal Mindszenti hervat zijn. Van Vaticaanse zijde bewaart men hierover het stilzwijgen.

President Illia in Argentinië beëdigd

Betere verdeling nationaalinkomen

BUENOS AIRES (RTR) — De 63-jarige plattelandsdokter **Arturo Illia, die in juli door een kiescollege tot president van Argentinië werd gekozen, is zaterdag beëdigd. Na de plechtigheid, waarbij afgevaardigden van de beide Kamers van het parlement aanwezig waren, werd het nieuwe staatshoofd toegejuicht.**

President Illia beloofde in een toespraak een betere verdeling van het nationale inkomen ten gunste van de arbeidende klasse. „Onwettig tot stand gekomen" Amerikaanse olieconcessies zullen volgens Ilia teniet worden gedaan. Hij deed een beroep op de strijd krachten hun onderlinge twisten te vergeten. De militairen zullen zich tot hun wezenlijke taak, de bewaking van de grenzen, moeten gaan bepalen, aldus de president, die de terugkeer naar een burgerlijk bestuur aankondigde. Op internationaal terrein zal Argentinië een gematigd nationalistische en vastbesloten Latijns-Amerikaanse politiek voeren. Hij verklaarde dat het land trouw blijft aan de Organisatie van Amerikaanse Staten en zal bijdragen aan de ontwikkeling van een Latijns-Amerikaanse gemeenschappelijke markt. Dr. Illia beval tenslotie arbeiders en werkgevers aan een „sociaal pact" te sluiten.

Galvao tot 24 jaar veroordeeld

LISSABON (RTR) — Een gerechtshof in Lissabon heeft de voormalige kapitein van het Portugese leger, Henrique Galvao, bij verstek tot 24 jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Galvao werd ervan beschuldigd in november 1961 een passagiersvliegtuig te hebben gestolen waarmee hij „endermijnende pamfletten" boven Lissabon had uitgeworpen. Vijf andere mannen en een vrouw werden bij verstek veroordeeld tot gevangenisstraffen variërend van 14 tot 20 jaar. Men veronderstelt dat Galvao thans in Brazilië verblijft.

In het vonnis tegen Galvao was ook begrepen de straf wegens het kapen van het passagiersschip „Santa Maria" in januari 1961. Hij kreeg daarvoor 22 jaar gevangenisstraf.

Surinaams elftal behaalt 3 - 0 zege op de Antillen

DRIE MINISTERS BIJ WEDSTRIJD AANWEZIG

PARAMARIBO (ANP) — Volkomen verdiend heeft Suriname de returnwedstrijd tegen de Nederlandse Antillen, die gespeeld werd in het kader van de voorronde der olympische spelen met 3-0 gewonnen. De ruststand was 2-0. De eerste ontmoeting, die op Curacao plaats vond, had een 2-1 overwinning opgeleverd voor de Antillianen.

Reeds onmiddellijk na het begin signaal bleek het dat de Antilliaanse achterhoede het zwaar te verduren zou krijgen maar de voorhoede der gastheren zag echter het eerste halfuur geen kans te scoren. In de 29ste minuut werd het zwoegen van de Surinaamse ploeg bekroond met een doelpunt: 1-0. **44ste minuut.**

In het laatste kwartier van de eerste helft kreeg Suriname opnieuw enkele goede kansen maar vrouwe Fortuna hielp de Surinaamse ploeg niet. In de 44ste minuut scoorde Haltman echter toch het tweede Surinaamse doelpunt zodat de stand voor Suriname met de stand van de eerste in Willemstad gespeelde wedstrijd meegerekend de rust inging met een 3-2 voorsprong.

Gelijk opgaand

In de tweede helft raakte Suriname aanvankelijk de meerderheid van de eerste helft kwijt. Het werd een gelijk opgaande strijd. Het tempo dat voor de rust bepaald hoog laag, zakte af. Toch zag Suriname na ongeveer een half uur spelen kans de score te verhogen. Een prachtige voorzet van Griffith werd door de rustig spelende Haltman feilloos benut 3-0. Tien minuten voor het einde, toen de Antilliaanse ploeg een lichte veldmeerderheid had kreeg Stanley de Lanoy een prachtige kans om de „eer" van zijn ploeg te redden, doch zijn schot ging hoog over het Surinaamse doel.

Suriname won deze sportieve wedstrijd, waarin geen enkele zware overtreding werd begaan verdiend.

De ploeg zal nu in maart volgend jaar naar Mexico reizen voor de volgende ronde van de olympische spelen.

De wedstrijd werd door meer dan 10.000 personen bijgewoond. Ook gouverneur Currie, minister-president Pengel en de ministers Oost. Kraag en Cameron woonden deze wedstrijd bij.

De opstellingen van de elftallen die tegen elkaar uitkwamen waren als volgt:

Ned. Antillen: doel: Richardson; achter: Bodak en Meulens; midden: Richardson, Pablo, de Lanoy; voor: Virgilio, Tielman, De Lanoy, Williams, Brandborg.

Suriname: doel: Schotsborg; achter: Karsters, Strok, Pique, Wong Swie Sang; midden: Krenten, Siengard; voor: Haltman, Griffith, Watson, Brammerloo.

De Surinaamse doelpunten werden gescoord door Brammerloo (1e doelpunt) en Haltman (2x).

Z-Afrika gaat gemengd naar OS

BADEN BADEN (ANP) — De afvaardiging van het Zuidafrikaanse Olympische comité naar het 60e IOC congres, dat vandaag in Baden-Baden is begonnen, heeft zondag bij de aankomst in de Duitse badplaats verklaard, dat Zuid-Afrika een team van blanke en niet-blanke atleten naar Tokio zal sturen.

De woordvoerder van de uit drie personen bestaande delegatie zei onder meer: „Wij willen hier in Baden-Baden objectief vertellen wat er bij ons gebeurt. Iedere atleet, die de internationale eisen haalt, wordt afgevaardigd naar de spelen ongeacht zijn huidskleur. Wij rekenen er op een team bestaande uit 50 tot 55 sportlieden naar de Japanse hoofdstad te zenden, daarvan zullen ongeveer acht atleten niet blank zijn. Hoewel wij nog geen selectiewedstrijden hebben gehouden, zullen die toch spoedig plaats vinden. De training die nu reeds gezamenlijk wordt gehouden zal na de selectie worden voortgezet".

Rodriguez dè basketballer

WROCLAW (ANP) — De Spanjaard Rodriguez is door de journalisten, die het Europees kampioenschap basketball hebben meegemaakt, als de beste speler van Wroclaw aangewezen. Hij verwierf 132 stemmen, tegen Pietrov (Rusland) 116 en Korac (Zuid-Slavië) 92. Het lijstje van topscorers wordt aangevoerd door Korac (239 punten), voor Rodriguez (181) en Rene Aerts (België) 162. Ger Kok, de in Brussel spelende Nederlander, werd achtste met 137 punten, de Amsterdammer Wim Franke tiende met 119.



In Utrecht zijn zondag de internationale tafeltenniskampioenschappen 1963 gehouden. Op de foto zien we de kampioenen dames dubbel, M. Shannon (l.) en D. Rowe, beiden uit Engeland.

— Het Kongolese leger zal binnenkort worden verrijkt met een escadrille straalvliegtuig, — vermoedelijk zes Fouga Magisterstraalvliegtuigen die destijds doir president Tsjombe van Katanga in Frankrijk waren besteld. (RTR)

Uitslagen Ned. voetbal

EREDIVISIE: Ajax — DOS 6 1; Heracles — Volendam 3 1; Feijenoord — PSV 4-2; GVAV — MVV 1-0; DWS — Blauw Wit 3 2; Fortuna '54 — Sparta 0 0; NAC — Go Ahead 4 0; ADO — Spcl. Enschede 1-1.

EERSTE DIVISIE: Telstar — Veendam 3-1; Enschedese Boys — RBC 0 5; Willem II — SHS 2-2; Velox — Sittardia 2 0; Elinkwijk — BVV 5-2; VVV — Excelsior 1-1; Eindhoven — Fortuna 1-0; DHC — De Volewijckers 2 1.

TWEEDE DIVISIE A: HVC — Be Quick 0 3; Tubantia — PEC 3-1; EDO — Hilversum 1-1; RCH — Heerenveen 3 0; KFC — ZFC 1-0; Leeuwarden — Haarlem 2-1; 't Gooi — Alkmaar 1-1; Zwolse Boys — Zwartemeer 2 0.

TWEEDE DIVISIE B: AGOVV — Longa 2-1; De Graafschap — Baronie 0 3; Xerxes — SVV 2 0; Wageningen — Limburgia 1-3; Wilhelmina — Roda JC 2-2; NEC — NOAD 9 1; Hermes DVS — Vitesse 5-2; Helmondia'55 — DFC 4 2.

SU superieur over Italië

MOSKOU (ANP) — Rusland zegevierde in de eerste wedstrijd om de Europese beker voor landenteams met 2-0 over Italië. Deze stand was reeds bij de rust bereikt. De doelpunten werden in de 22e en 42e minuut door Viktor Podedelnik en Igor Chislenko gescoord. Het Italiaanse elftal raakte in de 24e minuut van de wedstrijd een speler kwijt. Pascutti, die bijzonder onaangenaam en ruw speelde werd van het veld gezonden.

Baseball in Rifstadion

Santa Rosa Indians boekt krappe zege op J-Curacao

Wedstrijd pas in extra inning (11e) spannend

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Eigenlijk onnodig heeft gistermorgen Jong Curaçao in het Rifstadion de zege tegen Santa Rosa Indians laten glippen. Deze in elf innings gespeelde baseballwedstrijden stond op bijzonder laag peil en slechts in de laatste inning (11e) heeft het weinige publiek de kans gehad om zich enigszins te gaan opwinden. Een gedesorganiseerde defensie van Jong Curaçao, plus verschillende taktische fouten, hebben de club tenslotte de nederlaag bezorgd. Santa Rosa ook in het geheel niet groots spelend kon tenslotte de overwinning boeken, na een kapitale blunder van catcher Carlos Geertruida, toen deze de bal (na twee out) in de vierde inning verkeerd naar het tweede honk lanceerde en Alvin Piters van Santa Rosa alle kans gaf om vanuit het derde honk te scoren. Jong Curaçao trok echter de score weer recht in de zesde inning, doch in de extra inning moesten zij met 4—3 hun meerdere in de pupillen van manager „Tio" Daou erkennen. In totaal hadden beide ploegen zeven hits en begingen zij beide vijf veldfouten.

De eerste inning verliep voor Santa Rosa Indians blank. Met een out in de tweede helft van de eerste inning, had Jong Curaçao enigszins het geluk aan haar zijde toen op een scherp geslagen grondbal van Obispo, derde honkspeler Adelina de bal verkeerd naar het eerste honk lanceerde, zodat Obispo gemakkelijk dit honk bereikte. Op een triple van Carlos Geertruida noteerde Obispo het eerste punt voor zijn club. De twee volgende batters van Jong Curaçao, Luis Geertruida en Merencia, gingen beiden strike-out aan de hand van werper Alwin Piters.

In de tweede inning bracht echter Santa Rosa de stand al in evenwicht. Op een verkeerde gooi van Elvin Anastacia bereikte Sanin Daou het eerste honk „safe". Hij verhuisde naar het tweede, toen Barry na vier wijd de vrije loop naar het eerste honk kon ondernemen. Op een single van Henry Daou, sprintte Sanin naar „huis": 1—1.

Safe — out

De slagmannen van Jong Curaçao werden in de tweede-, derde-, vierde- en vijfde inning door werper Piters van Santa Rosa onder bedwang gehouden, ofschoon in de vijfde inning de pupillen van Joke van Uytrecht alle kans kregen om een voorsprong te nemen. Een hit van Wernet werd in de eerste instantie door umpire Martha „safe" uitgeroepen. Doch direkt daarna gaf hij het teken dat Wernet out was. Het gebeurde namelijk, dat Victor Elhage een line-drive (op de linkervleugel) van Wernet al verschalkt had, doch de bal weer liet vallen. Volgens de regels had dit een hit voor de batter moeten betekenen, doch umpire Martha zei: „Neen".

Direkt daarna sloeg Dionicio Geertruida een single, doch zonder een teken van zijn coach ontvangen te hebben, trachtte hij het tweede honk te „stelen". Voor hij daar was, werd hij door Cocoa Lacosta uitgetikt. Jong Curaçao heeft vele kansen gehad, doch jammer genoeg werden deze niet benut, doordat men zonder nadenken te werk ging. Voor Santa Rosa Indians daarentegen ging het in de vierde inning opnieuw naar wens. Op een verkeerde gooi van Anastacia bereikte Piters het eerste honk zonder obstakels. Op een double van Eddie Daou zorgde Pieters toen voor het tweede punt voor zijn club: 2—1.

In de zesde inning nam Santa Rosa Indians een 3—1 voorsprong. Adelina sloeg als eerste man aan bat een single, stal vervolgens het tweede honk en ging over de thuisplaat op een line-drive van Eddie Daou. In de tweede helft van de zesde inning trok echter Jong Curaçao de score weer recht. Als eerste man aan bat noteerde Luis Geertruida een single stal vervolgens het tweede honk en ging over de homeplate op een hit van Merencia. Ook Merencia kwam tot scoren, toen hij eerst op een wilde gooi van werper Piters het tweede honk bereikte en op een triple van Elvin Anastacia de stand op 3—3 bracht.

De zevende, achtste, negende en tiende inning verliep aan beide kanten dubbelblank. In de elfde inning begon het met een „deadball" aan Henry Daou. Piters noteerde een hit en Eddie Daou kon de vrije loop naar het eerste honk ondernemen na vier wijd. Met alle honken bezet sloeg Alex Daou (pinchhitter voor Coca Lacosta) met de eerste worp van werper Geertruide de bal raak. Goed voor een single en ook voor een punt: 4—3.

In de eerste helft van de elfde inning leek het ook er op, dat Jong Curaçao zijn huid duur zou verkopen. Ronald Anastacia (de beste batter van J.C. 4—3) sloeg als eerste man aan bat een double. Er kwamen toen twee man op de honken, toen pinchhitter Elcio Geertruida na vier wijd de vrije loop naar het eerste honk kon ondernemen. Deze spelers strandden op de honken toen eerst Valerian voor de vierde maal van de morgen strike-out aan de hand van Piters ging. Eddie Daou verschalkte op prachtige wijze een scherp geslagen bal van Wernet en ook Dionicio Geertruida kwam niet verder dan een „fly".

De boxscore zag er als volgt uit:

Sta Rosa	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	1	- 4
J. Curaçao	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	- 3

Winnende werper was Alvin Piters en de verliezer was Carlos Geertruida.

Volgende week zal de competitie worden voortgezet met de wedstrijd tussen Amstel en Lucky Strike.

Hockey tegen India

Nederland met 0–1 de mindere

AMSTELVEEN (ANP) — De hockeyinterland Nederland-India, die zondag in Amstelveen werd gespeeld is geëindigd in een 1-0 zege voor India. Deze stand was reeds bij de rust bereikt. Het enige doelpunt werd gescoord in de 19e minuut door linksbinnen Patil.

EUROPESE BEKER

DUBLIN (ANP) — Het voetbalteam van de Ierse Vrijstaat heeft zich zondag in Dublin door een 3-2 zege op Oostenrijk geplaatst voor de kwartfinales van het toernooi om de Europese beker voor landenteams. Bij de rust was de stand nog 1-1. De eerste ontmoeting, die vorige maand in Wenen werd gespeeld, eindigde in een 0-0 gelijkspel.

Volleyball-toernooi „Hubentud na Marcha"

Volley Stars geen moeite met Valuas

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — In het kader van het drie-jarig lustrumfeest van Hubentud na Marcha, werd voor de eerste maal door deze jeugdvereniging 'n volleyball-toernooi georganiseerd, waarvan de eerste wedstrijd gistermiddag op de baan van Mundo Nobo gespeeld werd. Na de openingsrede van de heer Elfried Capella waarin hij de deelnemende clubs voor hun medewerking bedankte, bracht terstond de heer Jossy Martina van de adviesraad van Hubentud na Marcha ook zijn dank uit aan de jongelingen vereniging. De heer Martina zei alle steun aan Hubentud na Marcha toe en sprak vervolgens de hoop uit dat het toernooi een sportief verloop zou hebben.

De heer Agustin Diaz, voorzitter van de H.N.M., zei dat het werk zijn jeugdvereniging het doel heeft om de Antilliaanse jeugd bij elkaar te brengen, door middel van film-feesten culturele avonden. Het idee om een volleyball-toernooi te organiseren is om meer omgang met elkaar te hebben. Sport leidt automatisch tot gezelligheid. Vroeger, zei de heer Diaz, vormde de sport aanvankelijk een bedreiging voor het gezinsleven, tegenwoordig echter,nu jong en oud op de sportvelden te vinden zijn, kan de band met het gezin en de vereniging er juist hechter door worden.

Vriendschap

De tussen sportbeoefenaren gesloten vriendschappen vormen een bijzonder vaste binding, die vaak het gehele leven door blijft bestaan. Zelfs, ging de heer Diaz verder, stimuleert de prestatiedrang het gezellig samenzijn en wedstrijden worden een feest waarvan iedereen geniet. In een niet te stuiten zegetocht is de sport in alle levenaspecten doorgedrongen, zodat er zeer weinigen zijn, die er niet op een of andere manier mee in aanraking komen. De heer Diaz besloot zijn speech met dank aan de clubs te brengen die hun medewerking aan dit toernooi hebben gegeven en hoopte in de toekomst nog meer toernooien op touw te zetten. Door de drumband van het Maria College werd luister bijgezet bij de opening van het toernooi.

Wedstrijd

Hierna begaven de heren-teams van Volley Stars en Valuas zich op het veld. In een „best-of-three-sets" wedstrijd bleven de heren van Volley Stars, de baas over die van Valuas. De eerste set werd een 15-12 overwinning voor Volley Stars, doch in de tweede set kwam Valuas sterk opzetten en wonnen met 15-9. In de derde partij gaf Volley Stars hun tegenstander geen schijn van kans. Met prachtig „smash-werk" van Harold Elsevijf, boekte Volley Stars een verdiende 15-2 overwinning op Valuas.

De eerste partij, die tussen de dames-teams van Volley Stars en Valuas gespeeld moest worden, vond geen doorgang aangezien de dames van Volley-Stars verstek hadden laten gaan. De dames van Valuas werden dus winnaar bij default.

Op vrijdag aanstaande zal het toernooi worden voortgezet met de wedstrijden tussen Volley Victories en Flam. Soc. dames) en om 9 uur zullen de heren van S.U.C. en Flam. Soc. elkaar ontmoeten.



De bekende waterpolospeler Harry Vriend is vrijdag in Hilversum in het huwelijk getreden met de even bekende zwemster Lenie Denijs. Een van de eersten, die het jonge paar kwam gelukwensen was de zwemster Atie Voorbij, die haar sportgenote hartelijk kuste. De bruidegom was zo attent om de sluier even op te houden.

Trainer baseballbond aangekomen

Beroemde Tetelo Vargas op Curacao gearriveerd

Dinsdag begint eerste training

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Met het KLM-vliegtuig uit Puerto Rico arriveerde zaterdagavond op Curacao de heer Juan Estaban Vargas, trainer voor het baseballbond van Curacao. Juan Vargas is onder deze naam niet zo bekend als die van Tetelo Vargas, waarmee hij wereldberoemd is geworden als baseballspeler.

De heer Vargas werd op 19 maart 1906 in Santo Domingo geboren, doch vertrok in 1926 naar Puerto Rico waar hij nog steeds zijn domicilie heeft. Tetelo heeft zijn naam als slagman in de baseballwereld gevestigd. In het seizoen 1938/39 waar hij meespeelde in de club Guayama vestigde hij aan bat een gemiddelde van .414. Als shortstop en outfielder was Tetelo sensationeel. Zijn slechtste jaar was 1952/53 waar hij aan bat een average van slechts .181 noteerde.

Clubs

De clubs, waarbij deze internationaal speelde, waren Santo Domingo: Escogido, Estrellas Oriente, Centra Romana en Atlas; Puerto Rico: Humaco, Ribosch, Arecibo, Guayama, Santurce, Mayaguez, Caguas-Guayama; Azteca (Meci)o, Brooklyn Eagles (Amerika) en Ponce; Verenigde Staten: New York Cubans, Cuban Stars, Habana Red Soxs en Cuban House David; Venezuela: Santa Martha, Concordia, Vargas, Centauro, Gavilanes, Royal Criollos; Huba: Habana; Colombia: Atlas; Canada: Cuban Stars en Habana Red Sox.

Dinsdag debuut

Als bastballspeler behoeft Tetelo dus geen introduktie. Hij heeft al bewezen een speler van formaat te zijn. Het is alleen te hopen, dat Tetelo in staat zal zijn, het nodige de Curaçao spelers bij te brengen. Op dinsdag maakt hij zijn debuut als trainer als een selekte van Curaçaose spelers onder zijn hoede zal komen te staan. Ook zal Tetelo met een selekte van jongere spelers op zaterdag beginnen. De baseballbond is nu vast van plan om de baseballsport op Curaçao nieuw leven in te blazen. Voorzitter Juan Isa is optimistisch gestemd, doch hij vraagt de medewerking van een ieder, in het bijzonder van de handel op Curaçao. De heer Vargas is voor zes maanden gecontrakteerd, doch zoals hij aan ons verklaarde werd hij maar voor vier weken uitgezonden.

Mildenberger versloeg Erskine

DORTMUND (ANP) — De Duitser Karl Mildenberger, die met Wim Snoek en de Italiaan Sante Amonti kandidaat was voor een gevecht om de vakante Europese zwaargewichttitel heeft zondagavond in Dortmund in een gevecht over tien ronden op punten gewonnen van de Brit Joe Erskine.

Nederland verwelkomt 12-miljoenste inwoner

Hoofdprijs viel in gevangenis

MEXICO CITY (RTR) — De Mexicaan Juan Francisco Maldonado maakt zich totaal geen zorgen meer over de toekomst hoewel hij nog een jaar in de gevangenis zal moeten doorbrengen. In de nationale loterij won hij namelijk dezer dagen niet minder dan 1 miljoen pesos, ruim 125.000 gulden Ant. Maldonado zit momenteel een gevangenisstraf van twee jaar uit in de gevangenisstraf van twee jaar uit in de gevangenis van Tampico wegens politieke misdrijven. Hij werd schatrijk met een lot dat hij eerst niet wilde hebben. Toen hij een cipier twee loten van elk 50 peso voor hem liet kopen, had hij deze op het hart gedrukt dat het nummer zou moeten beginnen met zeven en eindigen op zes. Hij kreeg echter loterijbriefjes met het nummer 15368, dat echter toch goed bleek te zijn voor de hoofdprijs.

De cipier die hem de loterijbriefjes bezorgde werd met 750 gulden Ant. bedacht. Maldonado gaf zijn medegevangenen elk vijf gulden Ant. en de rest van het geld zette hij op de bank. Hij zal nog een poosje moeten wachten voor hij er gebruik van kan gaan maken.

Sterftecijfer behoort tot laagste ter wereld

DEN HAAG (ANP) — De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, dr G. J. M. Veldkamp, heeft via de Wereldomroep de twaalfmiljoenste Nederlander begroet.

Daarbij refereerde hij aan de woorden die zijn ambtsvoorganger Suurhoff in 1957 bij de geboorte van de elfmiljoenste sprak. Deze zei dat het Nederlandse volk met energie aan de opvoering van de produktie en beheersing van loon- en prijspeil zou moeten werken teneinde de export te vergroten. Hij noemde ook industrialisatie als een van de factoren om Nederland bewoonbaar te houden.

Minister Veldkamp zei voorts het eens te zijn met hetgeen een vooraanstaand economist gezegd had, nl. dat de bevolkingsgroei van Nederland van positieve betekenis is, alle bevolkingspessimisten ten spijt.

Levensbelang

De minister noemde de voortschrijding van de industrialisatie van levensbelang. Maar hoe belangrijk de werkgelegenheid ook is, de volksgezondheid dient in de aandacht niet minder centraal te staan. Hij noemde het verheugend dat in Nederland — het dichtst-bevolkte land ter wereld met bijna 360 inwoners per vierkante kilometer — een zeer bevredigende situatie is bereikt.

De sterftecijfers behoren tot de laagste in de wereld en de levensverwachting voor jonggeborenen van 72 jaar bij mannen en 74 voor waarschijnlijk wat minder rokende vrouwen, wordt in geen enkel land geëvenaard.

Natuurlijk liggen ook in Nederland de bedreigers van de volksgezondheid op de loer. Speciaal de verkeersonveiligheid, de milieu-verontreiniging en de verslaving aan het roken als belagers van de volksgezondheid moet eigenlijk altijd in onze gedachten zijn.

Maar ik geloof dat wij er als volk en als individu vitaal bij blijven als we goed weten, dat we nog problemen van allerlei aard hebben om aan te werken. Vraagstukken als het geven van werk aan vele handen, het bouwen van huizen ook om comfortabel in te wonen, het scheppen van een gelukkig milieu voor een gezonde levensavond voor velen en niet het minst: een toekomst voor vele kinderen en, zo wenste hij, mag het zijn, een blijde toekomst.



Arbeidskrachten voor Verolme uit Suriname

Experiment op grote schaal

SCHIPHOL (ANP) — Op Schiphol zijn zaterdagavond met een door Verolme gecharterde DC-7C van de KLM 50 Surinaamse arbeidskrachten voor de Rotterdamse scheepswerf uit Paramaribo aangekomen. Zij werden verwelkomd door het hoofd van de centrale personeelsdienst van Verolme, de heer H. D. Sonne, die de Surinamers enige tijd geleden uit enige honderden belangstellenden selecteerde en aantrok om op de werven te IJsselmonde en Roozenburg te gaan werken als lasser of plaatwerker. Het scheepsbouwbedrijf had er bij de huidige schaarste aan arbeidskrachten de voorkeur aan gegeven personeel uit het koninkrijk te betrekken.

In het gezelschap bevond zich een econoom, de heer Kross, die met zijn echtgenote en drie kinderen naar Nederland is gekomen. De heer Kross heeft in Nederland gestudeerd en trad op als leider van de vaklieden. Tezamen met de heer Sonne heeft hij zijn landgenoten in Paramaribo uit-

Hogere opleiding

voerig ingelicht over het leven in Nederland.

Van de vaklieden zijn er 20 gehuwd, de meesten van hen zeiden nog niet te weten of zij hun echtgenotes te zijner tijd ook naar Nederland zullen laten overkomen. Allen bleken het werken in Nederland voornamelijk verkozen te hebben ten einde zich hier verder in hun vak te bekwamen en eventueel een hogere opleiding te volgen. De kragen van hun zomercostuums hoog opgetrokken en wel een beetje geschrokken van de gure wind op Schiphol stapten de Surinamers, allen vaklieden, na hun aankomst in twee gereedstaande bussen, waarmee zij naar hun pensions in het waterweggebied werden gebracht. De nieuwe werkkrachten van Verolme zullen allen bij particulieren worden ondergebracht.

Experiment

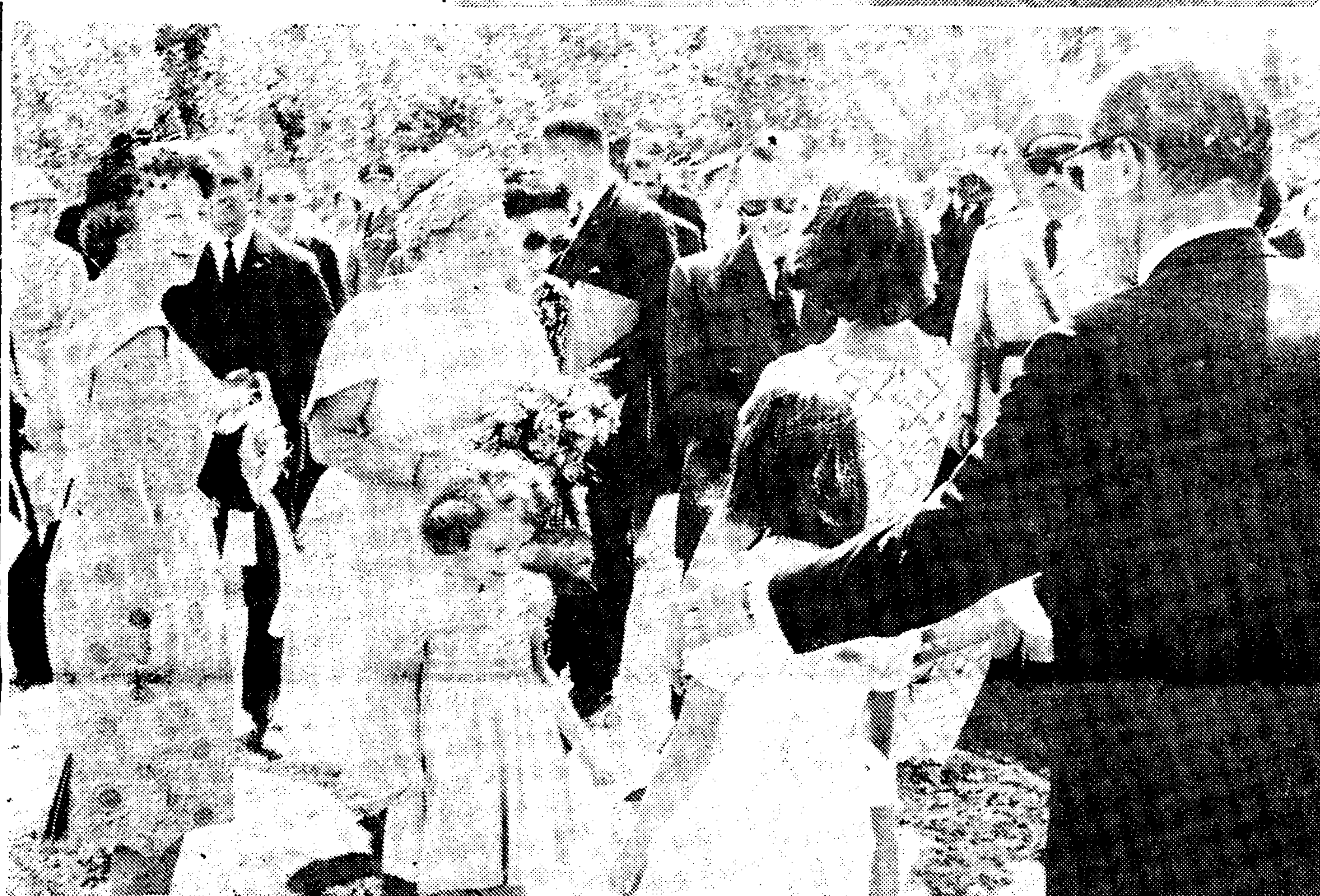
Naar de heer Sonne op Schiphol meedeelde, beschouwt Verolme de komst van deze grote groep Surinamers als een proefneming. Mochten de resultaten tot tevredenheid van beide partijen stemmen, dan zal het Rotterdamse bedrijf ongetwijfeld overwegen nog meer arbeidskrachten uit Suriname te laten overkomen.

Nieuwe lawine bij Vaiont verwacht

ROME (RTR) — Op de Toc, een berg bij de Vaiontdam in Italië waar zich vorige week een aardverschuiving voordeed, is wederom een massa gesteente aan het glijden gegaan. De rotsmassa beweegt zich met een snelheid van dertig centimeter per minuut in de richting van het stadje Cimolais en het zier er naar uit dat zij zich in het stuwmeer zal storten.

De leider van het verzet tegen de Algerijnse president Ben Bella, Mohand U El-Hadsch in diep beraad met een van zijn raadslieden naar verluidt zou de opstand van de Berbers in Kabylie neergeslagen zijn.





Tijdens een vandaag beëindigde staatsbezoek aan Perzië hebben het Nederlands koninklijk paar en prinses Beatrix een ontvangst gehouden voor de Nederlandse kolonie in Iran, in het gebouw en de tuin van de Nederlandse ambassade in Teheran. Foto boven: Op een gegeven moment knielde de koningin samen met de ambassadeur, dr H. J. Levelt, neer aan de rand van het zwembad in de mooie tuin van de ambassade om de heerlijke temperatuur van het water te voelen. Achter de koningin staat mevrouw Levert.

★

Ook hebben de hoge gasten een bezoek gebracht aan de Nederlandse school in Teheran. Foto onder: Een peuter veroorzaakte vrolijkheid bij de koningin, prins Bernhard en minister Luns.

Presidentsverkiezing morgen in Zd-Korea

SEOEL (RTR) — Bijna dertien miljoen Zuidkoreanen zullen dinsdag naar de stembus gaan om te beslissen of generaal Joeng Hoei Park, de leider van de regerende militaire junta, de komende vier jaar aan de macht zal blijven als burgerlijk president. De strijd gaat voornamelijk tussen de 46-jarige generaal, die aan het bewind is geweest sinds de omverwerping van de gekozen regering van ex-premier dr John Sjang in mei 1951, en ex-president Poseen Joen, 67 jaar, die gedurende tien maanden van het militaire bewind staatshoofd is geweest.

Volgens diplomatieke kringen en plaatselijke waarnemers maakt generaal Park de beste kans, daar hij algemeen bekend is en een krachtige democratisch-republikeinse partij achter zich heeft staan. Zij vlakken echter Joens kansen niet uit in verband met diens eveneens grote populariteit. Joens partij voor burgerlijk bestuur heeft zich tijdens de verkiezingsstrijd krachtig geweerd en geniet bovendien de steun van de machtige democratische partij van ex-premier Sjang. Twee andere kandidaten voor het presidentschap hebben zich vrijwillig teruggetrokken om de burgerlijke oppositie zo sterk mogelijk te maken. Van de drie overige kandidaten kan waarschijnlijk allen de 71-jarige Joen Tai Pjoen, premier en minister van Buitenlandse Zaken onder Syngman Rhee, enige invloed op de verkiezingsresultaten doen gelden.

Overigens is de verkiezingsstrijd niet zonder incidenten verlopen. De arrestatie in augustus van generaal Song — eens premier onder generaal Park maar thans een van diens felste tegenstanders — bracht de gemoederen nogal in beweging. De oppositie heeft de militaire leiders ervan beschuldigd, haar campagne tegen generaal Park te dwarsbomen door generaal Song onder allerlei voorwendsels in de gevangenis te werpen.

Belluno herdenkt doden lawineramp

Onachtzaamheid oorzaak ongeluk?

BELLUNO (RTR) — Functionarissen van de prefectuur in Belluno hebben zondag verklaard dat er tot dusver ongeveer 2000 lijken zijn gevonden in het dal van de Piave. Tussen de 600 en 700 mensen worden nog vermist. Men gelooft dat allen om het leven zijn gekomen.

De overlevenden hebben zondag in Belluno een requiem-mis bijgewoond, in tegenwoordigheid van president Segni die een bezoek aan het getroffen gebied brengt.

Een groep deskundigen is intussen na een onderzoek van twee dagen tot de conclusie gekomen, dat de dam volkomen stevig is en dat er geen gevaar meer bestaat voor het lager gelegen dal van de Piave. Wel zou het waarschijnlijk nodig zijn een gat in de dam te boren, opdat er zonder risico een deel van het stuwwater kan afvloeien.

Onachtzaamheid?

Deze conclusies werden bekendgemaakt, terwijl er in Italië bij velen de mening heerst dat de ramp had kunnen worden voorkomen. De loco-burgemeester van de zwaarst getroffen plaats, Longarone, zei zondag tot president Segni toen deze een tocht maakte door het geteisterde gebied: „Mijnheer de president, het was geen natuurlijke ramp.. Er was sprake van zorgeloosheid". Segni antwoordde dat alles zal worden gedaan om van de justitie bij haar werk te helpen. „Niemand wil eventuele schuldigen de hand boven het hoofd houden".

In Longarone wierpen zondag jongens en meisjes bloemen in de rivier de Piave, ter nagedachtenis van hun 430 medescholieren die bij de ramp om het leven zijn gekomen. Uit Venetië werd gemeld, dat daar bij de monding van de Piave, op 80 km van Longarone, de stoffelijke resten zijn gevonden van een vrouw die door de vloedgolf om het leven was gekomen.

Een aantal communistische parlementsleden heeft een interpellatie aangevraagd over de ramp.

Premier Chroesjtsjev heeft namens de Russische regering en de bevolking aan de nabestaanden van de ramp zijn deelneming betuigd. Hij deed dit in een telegram aan zijn ambtgenoot Leone.

Bonn ziet gevaar in ontspanning

KANSELIER Adenauer heeft het de Sovjet-Unie nooit gemakkelijk gemaakt haar vertrouwen te winnen voor het vrije Duitsland. Toen de Westerse oorlogsgeallieerden de expansie-politiek van Moskou de pas afsneden, meldde Adenauer de jonge Bondsrepubliek aan als hun wachtpost, en dank zij dit voluntarisme kreeg zij een geweer. Adenauer, trouwens geen enkele regering in het Westen was er zich van bewust, dat deze actieve medewerking van de Bondsrepubliek meer wrok zou wekken in de Sovjet-Unie dan de houding van haar voormalige bondgenoten. Vanaf die tijd dateert dan ook de Russische stelling, dat de Bondsrepubliek „revanchistisch" is, dat zij in de tegenstelling tussen „communisme en kapitalisme" de zijde van het Westen heeft gekozen om de geruïneerde Duitse natie in volle omvang te herstellen. Had in plaats van Adenauer aan 't hoofd van de Bondsrepubliek de man gestaan, die hem in die dagen verweet de „Kanzler der Allierten" te zijn, dr. Kurt Schumacher, dan zou zij wellicht geen „Wirtschaftswunder" getekend hebben, want de magische kracht, die aan dit wonder ten grondslag ligt, sproot voort uit de integratie van de buitenlandse politiek van de Bondsrepubliek met die van het Westen. West-Duitsland zou minder welvarend zijn, maar tegen het herstel zijner eenheid zou de Sovjet-Unie minder psychologische argumenten bezitten. Deze argumenten werden echter door de „consequente" houding van Adenauer van jaar tot jaar versterkt. Indien hij metterdaad de „Kanzler der Allierten" was geworden zou hij hem ook steeds op de voet hebben gevolgd, wanneer zij tot betere verstandhouding met de Sovjet-Unie wilden komen. Maar steeds en radicaal stelde Adenauer voorop dat betere verstandhouding concreet gepaard moet gaan met de oplossing van het Duitse vraagstuk, zo niet, dan kan er van ontspanning geen sprake zijn. De Sovjet-Unie acht hiermee het bewijs geleverd, dat Adenauer niets tenzij het nationale herstel op het oog had, toen hij zijn Oost-West-beleid integreerde met dat van Washington. Welhaast maand op maand al die jaren lang hebben de Verenigde Staten betoogd, dat ook zij, en al haar partners, dit herstel beschouwen als een recht, waarop het Duitse volk aanspraak kan maken. Maar zonder de obstructie van de Sovjet-Unie zouden zij zich hiervan niet zo snel „bewust" zijn geworden. Dit, op zijn beurt, droeg er toe bij dat die obstructie nog gemotiveerder te werk kon gaan. Want de Westerse vijanden van het nazi-Duitsland schonken van meet af aan een onbeperkt vertrouwen in de Bondsrepubliek, iets wat de Sovjet-Unie voorbarig, zo niet ongegrond moest voorkomen. Nu dit vertrouwen ietwat geschokt is, omdat Adenauer met Washington niet meer in gelijke tred loopt, zeggend dat het Anglo-Amerikaans-Russisch ontspannings-overleg slechts „gebazel" is, is het dan ook consequent van het Kremlin, dat het zijn houding ten opzichte van de Duitse kwestie handhaaft, terwijl het op andere gebieden de indruk wekt op betere voet te willen komen met de Anglo-Amerikaan.

DE WERELD VANDAAG

DE bondskanselier, die deze week officieel is afgetreden, ofschoon men, naar zijn zeggen „terdege rekening" met hem moet blijven houden, beschouwt die ontspanningsmanoeuvres als een dodelijk gevaar voor het Duits nationaal herstel, en hij niet alleen. De CDU-partij waarvan hij de voorzitter is en blijft, valt hem voor een deel radicaler bij dan ooit. Tot voor kort immers had die partij een tweeslachtige houding aangenomen, waar het ging over de rol en de positie van de Bondsrepubliek in de huidige ontspanningspolitiek. Weliswaar „beweegt" minister Schröder zich druk tussen Bonn en Washington om de indruk te wekken dat de Bondsrepubliek niet verstard wil blijven zitten maar zijn beweging is nog steeds gericht op 'n ontspanning die consequent gaat gepaard met de oplossing van het Duitse vraagstuk. De CDU-partij, als zodanig, had zijn begingen daarom slechts in het oog gehouden. Maar dezer dagen stond een harer fractie-leden, Guttenberg, op, beweerend dat de alliantie met de Ver. Staten en de Bondsrepubliek de laatste jaren slechts desillusies op de hals heeft gebracht, zodat de Bondsrepubliek verstandiger deed wanneer zij haar voordeel zocht in het Frans-Duitse verdrag. Voor de Ver. Staten houdt de ontspanning slechts de handhaving in van de status quo, van de verdeling van Duitsland en Berlijn, zei hij. Minister Schröder, die de kool en de geit wilde sparen, antwoordde hierop, dat de Bondsrepubliek niet, de positie van Frankrijk verkeert dat het ten opzichte van de ontspanningspolitiek een afzijdige houding kan aannemen, en dat zij volle vertrouwen moet schenken aan de pogingen, welke de Ver. Staten ondernemen. Daarmee was de keuze, die niet uit kon blijven, name de vraag of de Bondsrepubliek in dit stadium iets of niets moet bijdragen tot de ontspanning aan de orde gesteld in de schoot van de regerende partij. Ziende dat de ontspanning zich vooralsnog beperkt tot, zoals Kennedy zei, „het kweken van vertrouwen" en niet terstond het zwaarste aller Europese problemen, het Duitse, aanpakt, keert hij haar praktisch de rug toe en zet hij zelfs een spectaculaire stap in de andere richting. „Met graanverkoop aan de Sovjet-Unie steunt men het communisme", betoogde hij. Zulk een handel is volgens hem alleen gerechtvaardigd wanneer er politieke munt uit geslagen kan worden. Daarmee maakt hij het de Sovjet-Unie nog moeilijker ooit vertrouwen te krijgen in het vrije Duitsland. Indien de oorlogsgeallieerden van het Westen die zich met de bescherming van de Bondsrepubliek de zwaarste van al hun huidige zorgen op de hals hebben gehaald, gelijk Adenauer hadden gedacht, toen zij het verslagen Duitse volk met nog heel wat meer dan graan uit de nood hielpen, dan hadden zij dit nooit kunnen doen. Want dan hadden zij moeten besluiten dat zij met hun hulp aan Duitsland de gelaakte Duitse ambities nieuw voedsel zouden geven.

Aardappeloogst in Wit Rusland mislukt

MOSKOU (AFP) — Blijkens een artikel in het Russische regeringsblad Izvestia zal de aardappeloogst in Wit-Rusland en Letland voor het tweede achtereenvolgende jaar aanzienlijk lager zijn dan gemiddeld. Wit Rusland is de belangrijkste aardappelleverende republiek van de Sovjet-Unie.

Op 6 oktober zouden in Wit-Rusland nog van 180.000 ha. de aardappels moeten worden gerooid, hetgeen nog minstens 20 tot 25 dagen zou nemen, terwijl de inval van de koude al werd verwacht. In Letland moest de oogst nog voor de helft worden binnengehaald.

Het regeringsorgaan is van oordeel, dat de slechte oogst te wijten is aan een verkeerd gebruik van machines, een gebrekkige organisatie op de landerijen waar niet alles met de hand moet worden gerooid en aan het feit, dat 10 tot 15 procent van de aardappels in de grond achter blijft.

Nederlandse bedrijven trekken Surinamers aan

Bemiddeling door Billiton N.V.

PARAMARIBO (ANP) — Na het scheepsbouwbedrijf van Verolme in Nederland blijken thans ook twee ondernemingen van de zg. Billiton-groep belangstelling te hebben voor arbeiders uit Suriname. De N.V. Billiton Maatschappij Suriname zal in verband hiermee bemiddeling verlenen bij het aantrekken van een aantal ongeschoolde krachten door de N.V. Hollandse Metallurgische Industrie en de N.V. Stannum, te Arnhem.

De beide bedrijven willen uit Suriname ongeschoolde mannen van 23 tot 30 jaar aantrekken, die de gelegenheid zullen hebben op basis van vrijwilligheid in het bedrijf, in hun vrije tijd, opleidingen te volgen in de richtingen eenvoudig elektrisch- en autogeen lassen, autogeen snijden, eenvoudig draaiwerk, hefdruk chauffeur of kraandrijver. De werknemers zullen zich voor twee jaar moeten verbinden en de bedrijven zullen zorgdragen voor passende huisvesting in Nederland. De Surinaamse raad van ministers heeft zich aldus minister Kraag van Sociale Zaken, akkoord verklaard met deze wijze van uitzending. Verwacht wordt dat de eerste werknemers eind oktober of begin november zullen vertrekken.

Paus Paulus VI: Kerk is overal

VATICAANSTAD (AFP) - „Waar het geloof is, is de Kerk, waar de Kerk is, is Christus", aldus paus Paulus VI in een toespraak die hij woensdag gehouden heeft op een algemene audiëntie voor duizenden pelgrims in Vaticaanstad. De Kerk, aldus de paus, heeft hier haar centrum maar zij is niet alleen hier. Zij is overal waar gedoopte en gelovige christenen zijn, die door wettige herders worden geleid. De Kerk is ook in uw plaats van herkomst, zo zei de paus tot de pelgrims. Wel treedt hier in Rome de eenheid van de Kerk het duidelijkst aan de dag, maar in uw woonplaats ver van hier vertoont een andere facet van de kerk, haar katholiciteit (algemeenheid) zich misschien nog helderder."